



**CHARLES AZNAVOUR ET JOHNNY VUS PAR UN MONTREUILLOIS**

Un photographe a réuni ces deux artistes sur un seul cliché : le Montreuillois Roger Kasparian. Il vous présente son œuvre. ■ P. 4 ET 21

**ALLEZ MARCHER DANS NOS PARCS**

La marche nordique, c'est bon pour le corps et pour le moral, et ça fait un tabac ! Notre mode d'emploi. ■ P. 28



**L'ART EN VILLE. 660 ARTISTES VOUS ACCUEILLENT DANS LEURS ATELIERS**

Plein les yeux, plein les oreilles et plein le cœur : c'est le programme que vous proposent les artistes montreuillois qui vous ouvrent leurs portes du 12 au 15 octobre. ■ P. 20 À 22



[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

# Le Montreuillois

« S'unir pour réussir »

## FOYER BARA... LE DEVOIR DE FRATERNITÉ, C'EST MAINTENANT !

Les logements insalubres, les cafards, c'est fini ! Face à l'immobilisme des pouvoirs publics, le maire Patrice Bessac a pris un arrêté de réquisition mettant à l'abri les travailleurs résidents du foyer Bara. Premier pas vers une vie nouvelle et digne. ■ P. 4 ET 8



Les résidents du foyer Bara relogés, le maire et les élus sur le parvis de l'ancien immeuble, vide, de l'Afpa.

**QUOI DE NEUF POUR NOS CHERS AÎNÉS ?**



Ça bouge toujours du côté de nos anciens : la municipalité met en place des accompagnements administratifs. ■ P. 6 ET 7

**PLU : L'AVENIR S'ÉCRIT EN COMMUN**



Réponse aux besoins sociaux d'une population jeune, souci des équilibres écologiques et élaboration commune sont les caractéristiques du Plan local d'urbanisme (PLU) qui vient d'être adopté. ■ P. 5

À L'HONNEUR

Mana  
vers le titre  
de champion  
du monde  
des pizzaiolos !

Je veux montrer que les personnes handicapées sont capables de travailler ! »

Un an après son accident, survenu en 2009, Mana Ouaret entame une formation de pizzaiolo. « La pizza était la seule issue pour rester dans la restauration, ma passion », déclare celui qui y a fait sa carrière. Il enchaîne les concours de pizza et devient en 2012 vice-champion d'Île-de-France. En 2017-2018, il est le 10<sup>e</sup> meilleur pizzaiolo de France. « Je suis le seul handicapé au monde à participer à ce type de compétitions tout en étant soumis aux mêmes règles que les autres concurrents. »

Ce néo-Montreuillois de 56 ans se prépare aux prochains championnats du monde, qui auront lieu les 8 et 9 octobre à Rome et à Parme. Son vœu ? Trouver un local à Montreuil pour ouvrir sa « Piazza La Casa ».

Photographie : Véronique Guillien



**Sur le carnet de police municipale de Montreuil**

**26 septembre :** les agents de la police municipale étaient place du Général-de-Gaulle, lors de la réquisition par le maire des locaux de l'Afpa. Des individus ont été interpellés pour atteinte à l'environnement par affichage sauvage.

**25 septembre :** affichage d'un arrêté municipal sur un immeuble menaçant de péril imminent, rue Bara. Enlèvement et remise en fourrière d'un véhicule incendié, rue des Ruffins.

**23 septembre :** remise en fourrière d'un véhicule volé, impasse Pierre-Degeyter.

**20 septembre :** remise en fourrière d'une voiture en état d'épave, rue du Clos-Français.

**19 septembre :** remise en fourrière d'une voiture en état d'épave, rue Simone-Signoret.

**18 septembre :** enlèvement et remise en fourrière d'un véhicule incendié, avenue du Président-Salvador-Allende.

**Du 14 au 16 septembre :** encadrement des Journées du patrimoine et de la brocante des Buttes-à-Morel, rue des Roulettes. Aucun incident.

**13 septembre :** remise en fourrière d'un véhicule incendié, rue Saint-Antoine. Immobilisation provisoire, rue Armand-Carrel, d'un véhicule dont le numéro d'immatriculation est déjà répertorié pour un autre véhicule.

**8 septembre :** remise en fourrière d'un véhicule volé, rue de Rosny. Incendie de véhicule, rue Étienne-Marcel.

**Du 3 au 7 septembre :** la police municipale a effectué des contrôles concernant la vitesse automobile dans le cadre d'une opération de prévention et de sensibilisation à l'occasion de la rentrée des classes.

**Par ailleurs, les services de la police municipale gèrent au quotidien les demandes des Montreuillois déposées via le dispositif Sesam :** tél. 01 48 70 66 66 ou [sesam@montreuil.fr](mailto:sesam@montreuil.fr)

**Le prochain numéro du Montreuillois sera déposé le 18 et le 19 OCTOBRE dans votre boîte aux lettres.**

*Si vous ne le recevez pas, merci d'alerter nos services.*



JEAN-LUC TABUTEAU

**Les Montreuillois ont la main verte**

Le jardinage, les plantes et les espaces verts, à Montreuil, c'est sacré ! Ces playmobils géants étaient au salon départemental du jardinage, les 28 et 30 septembre, pour montrer l'art de l'empotage et du rempotage. Les Montreuillois n'ont pas manqué ce rendez-vous au parc Montreuil. En plus des démonstrations d'art floral ou de modelage, ils ont profité des conseils des jardiniers municipaux sur le stand « Montreuil est notre jardin ».

**Ascension vers le bac**

À l'occasion de l'inauguration du nouveau collège Sólveig-Anspach, boulevard Chanzy, les élèves ont pu goûter aux joies du mur d'escalade. Pour réussir ses études, rien de tel que d'avoir l'esprit sain dans un corps sain. C'est pour cela que l'établissement fait la part belle aux équipements sportifs, qu'il ouvre aux habitants du quartier.



GILLES DELBOS



VERONIQUE GUILLIEN

**Une auberge dans un écrin de verdure**

Les Montreuillois ont pu découvrir la Maison Montreuil le 21 septembre. Et ils n'ont pas forcément eu envie de sortir de l'auberge ! Il faut dire que, pour cette inauguration, les jeux, la buvette et la musique s'y prêtaient bien. Au creux du parc Montreuil, le public est bienvenu dans cette auberge-bar-cantine solidaire.



JEAN-LUC TABUTEAU

**Fête pluvieuse, fête heureuse au quartier de l'Espoir !**

À la fin de l'été, c'est la fête dans les quartiers. Les habitants se retrouvent, quartier par quartier, pour se préparer à une nouvelle saison dans la joie et la convivialité. Et ce n'est pas la pluie, comme ici à la cité de l'Espoir, qui va les décourager.



VERONIQUE GUILLIEN

**L'IUT de Montreuil fête ses 20 ans**

Depuis 20 ans, l'IUT de Montreuil, rattaché à l'université Paris 8 Vincennes – Saint-Denis, forme des cadres intermédiaires pour les entreprises. L'établissement propose aussi une activité de recherche dynamique et une offre de formation ouverte sur le monde pour les 650 étudiants et 230 alternants accueillis sur ce campus en 2018.



ROGER KASPIAN

## SOUVENIRS, SOUVENIRS

Aznavour et Johnny  
par Roger Kasparian

Johnny Hallyday, c'est Charles Aznavour qui lui a mis le pied à l'étrier. Le mot sera pardonné au lendemain de la disparition, peu après celle de Johnny, du parolier de son premier hit, *Retiens la nuit*. La photo, prise en 1961 près du ranch d'Aznavour à Montfort-l'Amaury, est l'œuvre du Montreuillois Roger Kasparian : « Étant moi-même arménien, j'avais remué ciel et terre pour photographier Aznavour. Le journal *Music Hall* m'a commandé une photo de l'idole des jeunes avec son parolier. Ce fut mon premier contact avec Aznavour. Il venait de signer pour Johnny *Retiens la nuit*. » Profitez donc des Portes ouvertes des ateliers d'artistes pour aller admirer celui de Roger Kasparian (voir page 21).

## LE MOT DU MAIRE

Foyer Bara : une réquisition au nom  
de la loi et des valeurs de la République...

Nous avons tout fait ! Depuis des années, nous alertons les pouvoirs publics et le bailleur du foyer Bara, situé dans la rue éponyme, sur l'état indigne dans lequel se trouvait le bâtiment où survivaient, littéralement, des dizaines de travailleurs maliens, dont certains depuis plusieurs décennies. En dormant au foyer, j'ai pu éprouver d'encore plus près la réalité que vivent les résidents. Les canalisations qui fuient de toutes parts, les murs imbibés d'eau et humides, les douches qui n'en ont plus que le nom, les cafards, les punaises et les souris qui prolifèrent alors que les résidents tentent, coûte que coûte, de tenir les lieux propres. Ce constat, je l'ai partagé avec des voisins, qui ont vu de leurs propres yeux l'état de délabrement et la dangerosité des locaux. « Cauchemar » et « indignité » ont été des mots tristement et presque systématiquement partagés.

Après mon bref séjour auprès des résidents, j'ai été reçu à la préfecture de la Seine-Saint-Denis. J'y ai exprimé l'urgence absolue de mettre un terme à ce drame, à ce scandale national. J'ai rappelé que, depuis plusieurs années, l'État dispose sur le territoire de notre commune d'un bâtiment vide de



Sur la photo, les résidents autour du maire Patrice Bessac, de l'adjointe Halima Menhoudj et de l'artiste Sanseverino.

15 000 m<sup>2</sup> qui par le passé a abrité l'Agence nationale pour la formation professionnelle des adultes (Afp). J'ai évoqué les courriers, les promesses faites par les autorités. Ils remplissent des cartons. J'ai rappelé à ces mêmes autorités que Cécile Duflot, alors ministre de l'Égalité des territoires et du Logement, s'était sincèrement et formellement engagée en faveur de la destruction du foyer et de sa reconstruction en 2018, un contrat gouvernemental qui n'a pas été respecté. Une nouvelle fois, l'État a fait la sourde oreille. Déçu, j'ai compris que rien ne sortirait de cette énième démarche.

Au nom du « droit à la fraternité » réaffirmé par le Conseil constitutionnel (voir ci-contre), et conformément aux lois de la République,

j'ai donc décidé de mettre un terme, dès maintenant, à cette inhumanité. J'ai pris un arrêté décrétant le foyer Bara insalubre et impropre à toute habitation. Une partie des résidents a donc quitté les locaux. J'ai décidé de mettre à l'abri ces travailleurs maliens en les installant, après réquisition, dans les anciens locaux de l'Afp.

Dans les heures qui ont suivi, avertis par le seul bouche à oreille, des centaines de Montreuillois se sont rassemblés pour soutenir cette action pacifique et humaniste dont j'assumerai toutes les conséquences. Depuis, via les réseaux sociaux, plus de 50 000 personnes ont relayé notre initiative, appuyée par votre majorité au conseil municipal. Nous avons aussi reçu le soutien de nombreux élus locaux et

nationaux, ainsi que celui d'associations caritatives et de nombreuses personnalités. Ceux qui nous gouvernent sont devenus de bien mauvais comptables. Avec eux, la France négocie avec des valeurs fondamentales comme la solidarité, la fraternité et l'égalité, valeurs auxquelles Montreuil, que j'ai l'honneur de représenter, est viscéralement attachée. Le cinéaste Robert Guédiguian a raison de dire que l'heure est à la riposte citoyenne. Les humanistes de tous bords se réveillent et se font enfin entendre, et les Montreuillois sont loin d'être les derniers. C'est une belle et bonne nouvelle.

Les « relogés de Bara » sont des êtres qui méritent tous les égards. Comme avant eux les Italiens, les Algériens, les Polonais, les Marocains, les Sénégalais, les Portugais et tous ceux qui ont rejoint notre patrie, ils concourent par leur travail à la richesse et à la grandeur de notre pays, dont ils respectent toutes les lois. Comme chacun d'entre nous, ils méritent d'être traités dignement. Merci pour votre attention. ■

Patrice Bessac,  
votre maire.

@PatriceBessac  
Patrice Bessac

Le pouvoir de  
réquisition du maire  
et le devoir de fraternité

En vertu de son pouvoir de police, le maire dispose d'un pouvoir de réquisition sur le territoire de sa commune pour assurer le bon ordre, la sûreté, la sécurité et la salubrité publics (article L.2212-2 du Code général des collectivités territoriales). Trois conditions doivent être réunies : urgence avérée de la situation au moment où la décision de réquisition est prise ; atteinte constatée ou risque sérieux d'atteinte à l'ordre, la salubrité, la tranquillité et la sécurité publics ; échec des moyens conventionnels lorsque, selon la jurisprudence, « les moyens dont dispose le préfet ne permettent plus de poursuivre les objectifs pour lesquels il détient des pouvoirs de police ». Dès lors, le maire peut motiver sa décision par l'absence ou l'échec de toute mesure alternative. Par ailleurs, le Conseil constitutionnel a consacré la valeur constitutionnelle du « principe de fraternité » dans une décision datée du 6 juillet dernier. Les gardiens de la loi fondamentale ont donné une force juridique à cette devise républicaine et considéré qu'il en découlait « la liberté d'aider autrui, dans un but humanitaire ».

Mairie de Montreuil - Hôtel de ville  
Place Jean-Jaurès  
93105 Montreuil Cedex  
Standard : tél. 01 48 70 60 00  
www.montreuil.fr

PHOTOS DE COUVERTURE : VÉRONIQUE GUILLIEN,  
GILLES DELBOS, ROGER KASPIAN ET D.R.

## NOTRE AVENIR. Élaboré avec votre participation, le Plan local d'urbanisme a été entériné

Après deux ans de réflexion citoyenne et associative, et à l'issue de l'enquête publique qui s'est déroulée du 23 mai au 22 juin, ce document refondant les règles d'aménagement de la commune a été approuvé en conseil de territoire le 25 septembre. Il constitue le cadre juridique qui permettra de dessiner le futur de Montreuil.



Gaylord Le Chequer, adjoint au maire en charge de l'aménagement durable et de l'urbanisme, dialoguant avec des citoyens montreuillois durant une des 24 réunions publiques consacrées au PLU.

Pour la ville, c'est une excellente nouvelle. L'enquête publique relative à la révision du Plan local d'urbanisme (PLU) de Montreuil, l'ultime étape pour l'adoption définitive dudit projet, a débouché sur un avis favorable en conseil de territoire, le 25 septembre.

De fait, dans son rapport, le commissaire enquêteur a souligné de nombreux points positifs. « La qualité du dossier a permis au public d'être parfaitement informé » et « la phase de concertation préalable a été

fructueuse et utile », peut-on notamment lire. Pour mémoire, pendant deux ans, les citoyens et les associations de Montreuil ont été conviés à réfléchir sur le devenir de leur commune et à faire des propositions. Une démarche de démocratie participative (24 réunions publiques ont été organisées) dont les résultats ont été très largement mis en avant dans l'enquête. Autre facteur important : la prise en

### Repenser les règles d'urbanisme pour lutter contre la spéculation immobilière.

compte par la Ville des obligations imposées par les documents supra-communaux, qui portent sur l'ensemble du territoire Est Ensemble. En effet, depuis l'adoption de la loi Alur en 2014, les compétences d'aménagement – dans lesquelles figure le PLU – ont été transférées aux communautés de communes et communautés d'agglomérations, et ne relèvent plus de la Ville seule.

En effet, depuis l'adoption de la loi Alur en 2014, les compétences d'aménagement – dans lesquelles figure le PLU – ont été transférées aux communautés de communes et communautés d'agglomérations, et ne relèvent plus de la Ville seule.

En effet, depuis l'adoption de la loi Alur en 2014, les compétences d'aménagement – dans lesquelles figure le PLU – ont été transférées aux communautés de communes et communautés d'agglomérations, et ne relèvent plus de la Ville seule.

« Les conclusions positives de cette enquête, reposant sur un avis extérieur et compétent, doté d'un pouvoir décisionnaire, confirment que les orientations menées par la municipalité vont dans le bon sens », se félicite Gaylord Le Chequer, adjoint au maire en charge de l'aménagement durable et de l'urbanisme. Pour faire face aux défis posés par l'attractivité de Montreuil la municipalité a décidé, en 2014, de repenser les règles d'urbanisme pour lutter contre la spéculation immobilière.

### OBJECTIF : 37 % DE LOGEMENTS SOCIAUX

Pour ce faire, le nombre de logements nouveaux qui pourront sortir de terre chaque année sera plafonné à 600 (contre un millier aujourd'hui). Parmi les autres mesures emblématiques mises en place dans le cadre de ce nouveau PLU, citons la préservation des pavillons et des petits immeubles, le maintien de l'objectif de 37 % de logements sociaux dans toute la ville, la valorisation du quartier des Murs-à-pêches ou encore la décision de classer près d'un millier de bâtiments, qui ne pourront ainsi plus faire l'objet d'opérations immobilières. ■ Grégoire Remund

## Le Marché paysan s'installe sur la place Jean-Jaurès



Co-organisé par la Ville de Montreuil, la Confédération paysanne et l'Association des amis de la Confédération paysanne, ce marché (qui se tient deux fois par an, à l'automne et au printemps) rassemble des producteurs qui proposent, en circuit court, un vaste éventail de produits locaux et artisanaux...

Vendredi 12 octobre de 12 h à 20 h, et samedi 13 octobre de 10 h à 20 h. Place Jean-Jaurès.

## Devenez écrivain public

La direction des Solidarités de la Ville de Montreuil souhaite renforcer l'équipe d'écrivains publics bénévoles qui, partout dans la commune, viennent en aide aux habitants maîtrisant peu le français et nécessitant d'être secondés, notamment dans leurs démarches administratives.

Pour plus d'informations, contactez le 01 48 70 67 64.

## Contribuer à votre joie de rire



Le rire est une source à laquelle il faut s'abreuver chaque jour sous peine de la voir se tarir, aime-t-on à répéter à la Maison des vergers, qui ouvre à nouveau les portes de son atelier de rire, tous les lundis de 18 h à 19 h.

111, avenue du Président-Wilson, 7 € la séance, 20 € les trois séances. Renseignements au 06 48 55 51 06.

## INITIATIVE. 600 personnes au Forum pour l'emploi

Le mardi 25 septembre, la 4<sup>e</sup> édition du Forum de l'emploi a accueilli près de 600 personnes. Une initiative organisée par la Ville de Montreuil et Est Ensemble.

L'emploi est l'une des priorités constantes de la municipalité. La 4<sup>e</sup> édition du Forum de l'emploi a permis aux demandeurs d'emploi, de formation ou de stage de rencontrer les 35 entreprises ainsi que les structures de formation venues proposer leurs offres et répondre aux nombreuses interrogations sur les différentes filières et métiers en tension qui recrutent aujourd'hui. Femmes, hommes, parmi lesquels de nombreux jeunes,



Vous étiez (très) nombreux, munis de vos CV, à profiter du Forum de l'emploi pour rencontrer des entreprises de tous les secteurs.

CV en main, se sont armés de patience dans les longues files d'attente devant des stands de leur choix pour effectuer les entretiens. Selon un demandeur d'emploi, « l'intérêt de ce

forum, c'est de rencontrer les entreprises en direct, d'avoir les informations plus rapidement et d'être accompagnés dans nos choix ». Ainsi, « cela évite le parcours du combattant pour

toute recherche de stage, de formation ou d'emploi ». Un avis amplement partagé par les responsables d'entreprise, qui relèvent « la pertinence et la nécessité d'un tel événement ».

### ÊTRE PRÉSENT SUR LE TERRITOIRE

Dans tous les secteurs – transport, logistique, grande distribution, propreté, sécurité, hôtellerie-restauration, services à la personne... – ils admettent qu'« être présent sur le territoire permet de rencontrer les prescripteurs et les jeunes, de mieux mesurer les besoins, les attentes, les difficultés », car « la proximité est une plus-value considérable ». Une initiative de bon augure dans la conjoncture actuelle. ■ Fadette Abed

# À Montreuil, ça bouge



VERONIQUE GUILLIEN



GILLES DELBOS



VERONIQUE GUILLIEN



VERONIQUE GUILLIEN

Ils guincent, partent en excursion, se retrouvent pour les fêtes de fin d'année et aident les enfants à faire leurs devoirs. Ils sont plus de 17 000 dans notre ville. Certains les appellent les vieux ou les anciens. À Montreuil, on dit aussi « nos aînés ».

Dossier réalisé par  
Anne Locqueneaux

Afin de toujours mieux répondre aux besoins de nos aînés, la municipalité et les acteurs de terrain sont sur le pont. Que ce soit pour orienter dans les démarches administratives et informatiques, ou aider à la constitution de dossiers et autres demandes relatives au logement, nos anciens et leurs droits sont une des priorités montreuilloises.

Selon le président Macron, les aides sociales coûteraient un « pognon de dingue ». Pourtant, de nombreux Français éligibles aux prestations sociales ne les demandent pas. En Seine-Saint-Denis, le non-recours, c'est-à-dire le fait de ne pas demander ou toucher une prestation à laquelle on est pourtant éligible, s'élève à 25 %. Il s'explique par la méconnaissance de ses droits, et des procédures administratives fastidieuses et de plus en plus dématérialisées, auxquelles s'ajoute

un sentiment de honte à « réclamer », surtout chez celles et ceux qui pourtant, souvent, ont cotisé toute leur vie. À Montreuil, des écrivains publics, des bénévoles et des agents du service public aident, accompagnent, informent, orientent, parfois forment les seniors qui se sentent perdus dans les méandres administratifs, informatiques ou autres. Car, avec ou sans aide, « chaque travailleur âgé a le droit de poursuivre ses jours dignement », a rappelé Patrice Bessac lorsque le haut commissaire à la réforme des retraites, Jean-Paul Delevoye, est venu présenter à Montreuil le projet du gouvernement, le 6 septembre dernier. Aux antipodes d'un gouvernement qui casse leur système de retraite, Montreuil propose à ses seniors une ville solidaire. L'engagement municipal ne saurait se réduire au seul accompagnement des personnes âgées dans leurs démarches administratives. Il s'étend à tous les aspects de la vie. À l'image du premier

**L'engagement de la Ville ne se réduit pas à accompagner nos anciens dans leurs démarches administratives.**

Conseil des aînés, qui se reconstituera le 11 octobre, en pleine Semaine bleue (semaine nationale en faveur des personnes âgées), et qui a alerté sur la fracture numérique, travaillé sur les transports, les problématiques liées au logement... Le logement, justement, une question à laquelle s'attellent les bailleurs sociaux, tel l'OPHM, qui a porté avec la municipalité la Charte seniors habitat. Signée au printemps 2016, cette chartre vise à favoriser l'accompagnement à la mobilité résidentielle des personnes âgées et à adapter leur logement pour qu'elles puissent vivre le plus longtemps possible de manière autonome chez elles. Et pour celles et ceux qui hésitent entre l'indépendance totale et la vie en semi-collectivité, il existe à Montreuil deux résidences autonomie. Des établissements à caractère social comptant chacun une soixantaine de studios privatifs, des espaces communs mais aussi des services annexes, ouverts sur le quartier. ■

## LES SENIORS EN CHIFFRES

**10**  
C'est le nombre de Clic (voir page de droite) pour les 40 communes du 93

**17 000**  
C'est le nombre de plus de 60 ans à Montreuil

**25 %**  
C'est le pourcentage de non-recours en Seine-Saint-Denis

**47 %**  
C'est le pourcentage de seniors montreuillois qui ont déclaré ne pas savoir utiliser Internet dans un sondage effectué par le Conseil des aînés

# du côté des aînés

## Des souris et des seniors



VERONIQUE GUILLIEN

Les guichets disparaissent peu à peu pour laisser place aux sites Internet. Résultat, pour faire valoir ses droits, toucher sa pension de retraite... chacun doit se débrouiller seul face à son écran. Une problématique dont s'est emparée la commission lien social du premier Conseil des aînés. Elle a établi un questionnaire qui a été remis aux convives durant le repas du Nouvel An des seniors 2016. Résultat : sur 429 questionnaires remis, 47 % des sondés ont déclaré ne pas savoir utiliser Internet. Au-delà des pistes de réflexion proposées par cette commission, des solutions se développent à Montreuil, souvent gratuitement, pour faire reculer l'exclusion numérique. Ainsi, le réseau de la trentaine d'écrivains publics de la ville intervient depuis des postes informatiques connectés à la mairie annexe, dans les maisons et antennes de quartier, où ont aussi lieu des initiations. De leur côté, les bibliothécaires de Robert-Desnos apprennent également aux grands débutants à dompter les souris, en sessions de six séances (sur inscription).

## SERVICES. Nos aînés ont un Clic pour faire valoir leurs droits. Explications.

Besoin d'une information, une difficulté rencontrée... il suffit parfois d'un Clic pour résoudre un souci. Le Clic, c'est le Centre local d'information et de coordination gérontologique. Le département n'en compte qu'une dizaine. Les missions de ce service public, guichet unique d'information, d'évaluation et d'accompagnement pour les personnes âgées, sont pourtant essentielles.

« Si un jour, il m'arrive quelque chose, si j'ai besoin d'une aide à domicile, si j'ai un problème ou une question, j'appelle le Clic ! » déclare Josiane Martin-Fargeas, 83 ans. « Je vous appelle pour savoir à quoi j'ai droit ? » C'est la question à laquelle répondent régulièrement Agnès Fraigneau et Marie-France Mansouri, deux référentes sociales du Clic. Car le Clic est la porte d'entrée du service Personnes âgées pour les plus de 60 ans et leur entourage. Et les « Cliquettes », comme elles se surnomment, les informent et les aident, souvent au-delà de leurs champs de compétence. « Nous sommes là pour celles et ceux qui rencontrent des problèmes de lecture, qui ne s'expriment pas bien et



VERONIQUE GUILLIEN

Les « Cliquettes » vous informent et vous aident.

qui ne connaissent pas leurs droits », explique Marie-France.

### AIDER LES RETRAITÉS À FAIRE VALOIR LEURS DROITS

« Les Montreuillois sont doublement chanceux », assurent-elles. Premièrement, ils ont un Clic. Deuxièmement, il est de niveau 3. Alors que les Clic classiques se contentent d'informer, celui de Montreuil

présente la particularité d'accompagner les seniors dans leurs dossiers administratifs et dans le traitement de leur retraite. Mais, précise Agnès, « nous ne sommes pas instructeurs de retraite principale pour autant. Nous intervenons par exemple pour les demandes de retraite complémentaire quand les retraités n'atteignent pas le minimum vieillesse ou pour les aider à remplir une demande

complémentaire santé. » Une peine que ne prennent ni la Cnav ni la Sécurité sociale. « Parfois, certains arrivent pour une demande de forfait Améthyste et, en calculant leur revenu, on se rend compte qu'ils sont en dessous du seuil de pauvreté. Ils ignorent qu'ils ont droit à des aides ! » Parce qu'à Montreuil, on prend soin des aînés au quotidien, un fichier de lien social permet aux personnes fragiles ou isolées, qui se sont fait connaître, d'être appelées. Toute l'année, et pas seulement lors du déclenchement du plan canicule ou grand froid... ■

\*Clic (Centre local d'information et de coordination gérontologique), Espace Annie-Girardot, 23, rue Gaston-Lauriau. Ouvert tous les jours sauf le mardi. Tél. 01 48 70 65 01.

## Bélaïde Bedreddine : « Pas d'économies sur le dos de nos anciens ! »

Maire adjoint délégué aux personnes âgées et aux relations intergénérationnelles

### Le Conseil des aînés se renouvelle. Que pensez-vous de cette instance ?

**Bélaïde Bedreddine :** Le Conseil des aînés est une instance au sein de laquelle les seniors ont un rôle de citoyens actifs à jouer. Il répond d'un point de vue démocratique à des problématiques liées à l'âge : autonomie, transports, culture... Ces problématiques sont larges car différentes selon que les seniors ont 65 ou 85 ans. C'est pourquoi, toutes les candidatures sont les bienvenues. Pour que chacun s'y retrouve, on va mettre en place des commissions qu'il appartiendra à la nouvelle instance de définir. Elle s'installera le 11 octobre dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville, par tirage au sort, en pleine « Semaine bleue » dédiée aux aînés.

### Quel sera le thème de la « Semaine bleue » ?

**B.D. :** Cette semaine nationale de solidarité envers les retraités et personnes âgées a démarré à Montreuil



JEAN-LUC TABUTEAU

le 2 octobre et s'est placée sous le signe de la nature et de la découverte. Mais à Montreuil, on n'attend pas cette semaine pour travailler avec nos aînés et être solidaire. Et alors que le gouvernement tape dur sur nos aînés en souhaitant faire des économies sur leur dos notamment après l'annonce de la hausse de la CSG en 2018, Montreuil s'engage

auprès d'eux afin qu'on ne remette pas en cause leurs acquis. Car à Montreuil, la solidarité, c'est toute l'année !

### Qu'avez-vous retenu des annonces du haut commissaire à la réforme des retraites, Jean-Paul Delevoye ?

**B.D. :** Contrairement à ce que le gouvernement prétend par la voix de son représentant, on ne peut pas dire que les retraités pèsent sur la société. Ils se montrent même plutôt solidaires avec elle. Nombreuses sont celles et ceux qui, en effet, aident leurs enfants ou leurs petits-enfants, notamment financièrement. Mais si leurs revenus diminuent, ils ne le pourront plus.

## Mobilité, adaptation des logements : les efforts de l'OPHM pour les seniors

L'un des axes des bailleurs sociaux de la ville consiste à aider les plus de 60 ans qui en formulent la demande à intégrer des logements mieux adaptés à leurs besoins. Concrètement, les seniors vivant dans des logements trop grands peuvent muter vers de plus petits, plus proches des services. Aussi, pour lever les obstacles susceptibles de bloquer leur mobilité, « les locataires se voient proposer un logement plus petit au prix du m<sup>2</sup> du logement quitté pour un autre mieux adapté et moins cher », certifie Catherine Proux, responsable du service Attributions de l'OPHM. Un conseiller en mobilité résidentielle est chargé de mieux faire connaître cette mesure. Comme les conseillères sociales de l'OPHM, il peut aussi accompagner les seniors dans leurs démarches (fermetures de compteurs, de ligne téléphonique...), les orienter vers des déménageurs aux prix encadrés. Et si un senior en quête d'un logement plus petit veut l'échanger avec une famille qui s'estime à l'étroit, il a la possibilité, comme tout locataire du parc, de s'inscrire sur la bourse d'échange. Un service web créé en 2009, qui peut être complété par l'intervention d'un conseiller en attribution.

# PATRICE BESSAC : « LE DEVOIR DE

## Le maire a réquisitionné l'ancien site, vide, de l'afpa pour mettre à l'abri les résidents de Bara

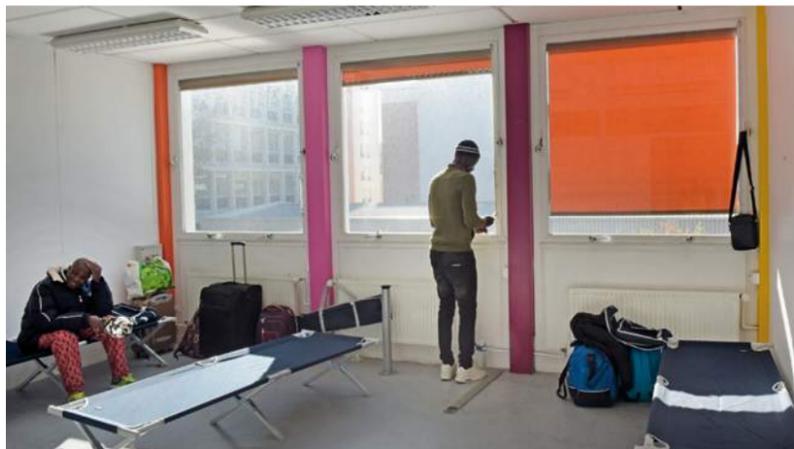
Le maire Patrice Bessac a réquisitionné les locaux, vides depuis 2015, de l'ancien siège de l'afpa pour y installer les résidents du foyer Bara qui vivaient dans des conditions indignes. Un foyer déclaré insalubre dont la reconstruction avait été actée par l'État dès 2013.

L'arrêté de réquisition des anciens locaux de l'afpa par le maire Patrice Bessac, mercredi 26 septembre, fait suite à son arrêté d'extrême urgence du vendredi 21 septembre déclarant le foyer Bara « strictement interdit » à l'habitation, et qu'il a pris après avoir passé la nuit du 20 au 21 septembre aux côtés des résidents du foyer pour leur témoigner son soutien. « C'était horrible, indigne, confie-t-il. J'ai vu des rats courir sur des corps endormis ! » Et de lancer un cri du cœur : « Je demande à l'État, qui se rend ici complice d'une situation digne des pires marchands de sommeil, de prendre ses responsabilités, de respecter ses engagements et de mettre à l'abri les résidents du foyer Bara de Montreuil. »

En effet, le foyer Bara, ouvert en 1968, est déclaré tout « insalubre » en 2013, et un protocole est signé avec l'État pour sa démolition puis sa reconstruction, qui devait avoir lieu... cette année ! Entre-temps, il y a eu, certes, la construction de deux foyers nouveaux, rue des Hayeps et rue Voltaire, pour « desserrer » Bara. Deux autres résidences sont en cours de construction. Mais ils étaient encore 250 à 300 à attendre un habitat décent avant la réquisition par le maire des 15 000 m<sup>2</sup> de locaux de l'ancien siège de l'afpa, vides depuis 2015. Pourtant, Patrice Bessac proposait depuis plus de deux ans la solution d'investir ces locaux disponibles appartenant à France Domaine, c'est-à-dire à l'État, et qui sont destinés à accueillir la Cour nationale du droit d'asile ainsi que le tribunal administratif en... 2024 !

### LA DIGNITÉ RETROUVÉE

Après avoir pris l'arrêté du 21 septembre, le maire Patrice Bessac a, le 25 septembre, rencontré les autorités de la Seine-Saint-Denis, lesquelles n'ont donné aucune suite à cet entretien. C'est ainsi, que le 26, au petit matin, le maire a pris l'arrêté de réquisition des locaux



Le déménagement de 150 résidents du foyer Bara vers leurs nouveaux locaux s'est effectué dès l'aube du 26 septembre. Arrivés sur le site, ils se sont vu remettre du linge avant d'être installés dans des pièces où des lits provisoires avaient été disposés. Sur le parvis, des centaines de Montreuillois rassemblés ont voulu manifester leur soutien à cette initiative.

# FRATERNITÉ, C'EST MAINTENANT! >>

vides de l'ancien siège de l'Afpa, à La Noue. Au-delà de la légalité de cette action (voir page 4), la récente décision du 6 juillet dernier du Conseil constitutionnel consacrant « le principe de fraternité » dans la loi française lui donne tout son sens humain. Car les résidents du foyer Bara, qui sont des travailleurs majoritairement maliens dont certains sont en France depuis plus de 40 ans, et qui payent leurs impôts et un loyer au gestionnaire du foyer (Coallia, agissant pour le compte de l'État), vivaient dans des conditions indignes. Au milieu des cafards, des punaises et des souris. Entassés dans des chambres exiguës, humides, avec des fuites et des plafonds délités. Sans compter l'insalubrité de sanitaires, qui ne fonctionnent plus. Et parfois l'absence d'eau chaude... En somme, les résidents du foyer Bara vivaient un véritable cauchemar, comme en témoignent de nombreux voisins.

Le 26 septembre, à 5 h 30 du matin, quatre cars de la Ville les attendaient devant le foyer pour les emmener dans le calme jusqu'à l'ancien site de l'Afpa, sous l'œil attentif et protecteur du maire et des élus de la majorité municipale. La municipalité avait tout prévu : des lits de camp, des kits de toilette, des sanitaires installés dans la cour de l'ancien siège de l'Afpa, de la nourriture... « Ici, c'est le paradis », a lâché Moussa Doucouré, président de l'association des résidents du foyer Bara. C'est ainsi que le quotidien *Libération* a pu titrer le lendemain : « Après les cafards et les souris, le paradis » ! ■

## INSALUBRITÉ. À Bara, des plafonds dégoulinants d'eaux usées, des cafards : « l'indicible »



GILLES DELBOS



FRANCESCO GAITONI



D.R.

À gauche, l'état catastrophique des plafonds vermoulus et pourrissants au-dessus des têtes des résidents du foyer Bara. À droite, l'exiguïté d'une des chambres du foyer, semblable à celle que les résidents ont partagée avec le maire.

## SOLIDARITÉ. Soutien en musique aux résidents

Dès l'annonce, par la presse nationale, de la réquisition de l'ancien immeuble de l'Afpa, de nombreux Montreuillois et plusieurs élus ont tenu à manifester leur soutien.

Le célèbre chanteur montreuillois Sanseverino montre du doigt la foule qui s'est réunie devant l'ex-Afpa pour soutenir les résidents du foyer Bara. « Ça, c'est Montreuil ! »,

lâche-t-il, tout fier. Dès que l'information sur la réquisition de cet immense immeuble, vide depuis 2015, s'est diffusée comme une traînée de poudre sur les réseaux sociaux, et bientôt dans les médias en ligne, de nombreux Montreuillois se sont rendus sur les lieux pour apporter leur soutien. Des représentants du monde politique aussi : le président du département de la Seine-Saint-Denis Stéphane Troussel, le



VERONIQUE GUILLIEN

La griotte malienne Niama Tounkara, accompagnée par Sanseverino, chante lors du concert de solidarité, le soir du 27 septembre.

président d'Est Ensemble Gérard Cosme, le député de Montreuil-Bagnolet Alexis Corbière, le député de Saint-Denis Stéphane Peu, le sénateur de la Seine-Saint-Denis Fabien Gay, le sénateur de Paris Pierre Laurent, la maire de Bondy Sylvine Thomassin, le maire de Fontenay Jean-Philippe Gautrais, l'ancien ministre et fondateur de Génération.s Benoît Hamon, l'adjoint à la maire de Paris Ian Brossat, ainsi que de nombreux conseillers régionaux d'Île-de-France... Tous ou presque s'expriment avec les mêmes mots : « Un dialogue doit s'engager avec l'État pour une solution immédiate et digne de relogement des résidents du foyer Bara. »

Dans la soirée du lendemain de la réquisition, Sanseverino a organisé avec un autre chanteur local, Johnny Montreuil, un concert de soutien aux anciens résidents de Bara, sur les marches du bâtiment réquisitionné. ■

**Moussa Doucouré, président de l'association des résidents du foyer Bara**



GILLES DELBOS

Cette solidarité autour de nous nous fait vraiment très chaud au cœur. Nous remercions beaucoup monsieur le maire, la municipalité, les agents communaux. Ce sont des gens bien. On vivait dans des conditions inhumaines, au milieu des cafards et des rats. Ici, dans l'ex-Afpa, c'est le paradis par rapport à Bara. On va être désormais en sécurité. Et puis, nous avons déjà tout ce qu'il nous faut : des sanitaires, une cuisine, des lits... Maintenant, que va faire l'État ?

► Suite de la page 9

## SOUTIEN. L'artiste Princess Erika témoigne : « Quand j'ai vu le maire au foyer Bara... »



CESARE PICCOLO

Le maire filme Bara à l'abandon, dégoûtant (la merde qui tombe dans les douches), vétuste et surpeuplé m'a choquée. Je ne savais pas et je constate la dangerosité de ces logements dont l'État est responsable et que l'État laisse pourrir avec ses occupants.

On l'oublie souvent, mais Patrice Bessac nous le rappelle, que ces travailleurs immigrés travaillent justement, pour l'État parfois, pour la communauté souvent, balayent nos rues, servent nos enfants à la cantine !! Alors, qu'est-ce qu'on fait ? Notre maire a agi. Il a pris l'initiative de réquisitionner des bâtiments vides, propriété de l'État défaillant, pour y reloger les travailleurs en danger. Je l'ai croisé sur le terrain, presque exalté, car il sait qu'il a raison. Il est dans la légalité tout en mettant l'État face à ses responsabilités. Et que sa cause est juste et maintenant, entendue. Je suis solidaire d'un homme qui se bat pour obtenir un logement sain pour ceux qui vivaient jusqu'à présent au-dessous du seuil de la dignité. #MontreuilSolidaire ■

Quand j'ai vu Patrice Bessac, mon maire, dormir aux côtés des travailleurs du foyer Bara, j'ai eu un sentiment de fierté. Je me suis dit, petite administrée, que j'avais un maire courageux et humain. Ça m'a touchée. Je savais que cette

situation durait depuis un certain temps, voire un certain nombre d'années. Mais je ne savais pas précisément les conditions insalubres et dangereuses dans lesquelles vivaient réellement les travailleurs immigrés du foyer. La vidéo du 20 septembre où le

### Un appel de la municipalité



Pour subvenir aux besoins essentiels

des résidents du foyer Bara, la Ville de Montreuil lance un appel aux dons aux habitants et entreprises du territoire, en partenariat avec les associations de solidarité (\*). Pour un don financier par chèque à l'ordre de Trésor public : Centre communal d'action sociale (CCAS) - SGAF, Solidarité aux résidents du foyer Bara, 3, rue de Rosny, 93100 Montreuil. Pour les dons en nature (couverture, linge de lit, chauffage d'appoint, aliments non périssables...), appelez le 0148 70 62 99 du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

(\* Emmaüs Alternatives, Secours populaire français, Confédération nationale du logement, CGT (Union locale).

### Ce qu'ils en disent...



D.R.

**Justine, habitante du quartier**  
J'habite dans la rue qui va accueillir de nouveaux résidents du foyer Bara. D'ailleurs, on aimerait qu'il y ait

quelque chose – peut-être de culturel – en lien avec ce projet. J'aimerais bien qu'il y ait plus d'échanges avec les habitants du foyer, parce que, finalement, on cohabite tous et on ne se connaît pas. Pour moi, la réquisition de nouveaux locaux était nécessaire. On ne peut pas laisser les gens dans des conditions de vie pas possibles.



D.R.

**François, un voisin du foyer Bara**  
Je suis rentré un jour dans la cour du foyer Bara pour montrer à mon fils, qui me demandait ce que c'était. On passe

devant tous les jours pour aller à l'école. On imagine comment ça doit être délabré à l'intérieur. Quand on voit ce genre de choses, on est un peu inquiet. Je me disais qu'un jour il y aurait un drame. Le maire a raison. L'État ne fait rien depuis des années, donc il faut agir.



D.R.

**Marc, habitant de la rue Bara**  
Je vais régulièrement au foyer Bara. Je trouve la situation catastrophique. Tout tombe en ruines, c'est extrêmement

dangereux. Ça me rend plus tolérant par rapport au fait qu'il y a toujours du monde dans la rue. Je comprends mieux qu'il y ait des problèmes de place. On n'a pas envie d'y séjourner. Ça donne envie de se mobiliser, même si on ressent aussi un sentiment d'impuissance.



GILLES DELBOS

**Chloé Verlhac, riveraine**  
Je me souviens de la mobilisation de la municipalité et de la solidarité de nombreux Montreuillois après

l'assassinat de mon mari (Tignous, ndr), en 2015. Votre présence ici, ce soir (lors de la soirée de solidarité, le 27 septembre), ne m'étonne pas !



GILLES DELBOS

**Robert Guédiguian, cinéaste**  
Ce qu'a fait le maire est très bien : une belle et bonne manière de montrer la réalité des conditions qui sont faites à ces personnes.

J'ai honte pour nous, honte pour les pouvoirs publics, honte de leur attitude. Quelqu'un qui se noie, on lui tend la main. D'abord, on le sauve et après on voit ce qu'on fait avec lui. Je veux bien qu'on se pose des questions mais après ? Car le geste de sauver ne doit être soumis à aucune condition, c'est un geste d'humanité pure, absolue. Cela ne se discute pas, ne se négocie pas.



D.R.

**Cyril Benoit, riverain**  
Je soutiens la réquisition. Je resterai tant que ce sera nécessaire, j'ai prévenu mon travail. Je pense que

le maire a tout à fait raison. On ne peut pas tolérer l'indignité indéfiniment, c'est un mépris de la personne humaine, des travailleurs. Il faut réveiller les consciences.

## RÉSONANCE MÉDIATIQUE. MONTREUIL FAIT LA UNE DE LA PRESSE, DE LA TÉLÉ, DE LA RADIO ET DES RÉSEAUX SOCIAUX

L'acte de réquisition et le relogement des travailleurs maliens du foyer Bara a eu une très importante résonance médiatique sur tous les types de supports.

J'ai donc décidé de prendre mes responsabilités et de dire que la fraternité, c'est maintenant ! » Ces mots du maire, prononcés lors de la réquisition administrative des anciens bureaux de l'Afpa et repris dans le quotidien provençal *La Marseillaise*, ont résonné durant trois jours sur toutes les antennes. Des bords de la Méditerranée au sud de l'Allemagne avec le quotidien *Süddeutsche Zeitung* dépêchant à Montreuil un correspondant, l'acte de solidarité envers les résidents du foyer Bara a retenu l'attention de dizaines de rédactions.

Isabelle Rey-Lefebvre, dans *Le Monde* du 28 septembre, note que « pour être dans la légalité, l'édile avait pris soin d'alerter la préfecture (...) et de publier un arrêté pour réquisitionner ce bâtiment ». Vendredi 28 septembre, aux « Grandes Gueules » RMC/BFM, la question du jour que posaient les deux animateurs vedettes Alain Marschall



GILLES DELBOS

et Olivier Truchot, était : « Le maire de Montreuil a-t-il bien fait de réquisitionner des bâtiments pour loger des travailleurs migrants ? » C'est dans « Les Petits Matins de RTL » que Patrice Bessac, interrogé par Julien Sellier, explique pourquoi « il fallait dire stop » aux conditions de vie indignes dans l'historique foyer Bara : « J'ai vu les rats passer sur les corps endormis. J'ai vu des douches où les matières fécales

tombent du plafond. » Une explication reprise par les JT de CNews, BFM Paris, France 3 Paris Île-de-France. Frappée par cette réalité soudainement portée à la vue de tous, la chaîne Russia Today elle-même a décidé d'un duplex en direct des locaux réquisitionnés, rappelant que « l'État avait été saisi à maintes reprises pour trouver une solution de relogement temporaire ». Sur les ondes de Radio France, France Bleu 107.1, France Inter et France InfoTV, les journalistes du service public ont rappelé les « conditions révoltantes » de vie des résidents de Bara et une situation bloquée depuis des mois malgré des rencontres avec les services du Premier ministre et ceux de la préfecture de la Seine-Saint-Denis. *L'Humanité* mais aussi le grand quotidien de province *Ouest France* soulignent « la menace grave, urgente et avérée pesant sur les résidents du foyer Bara ». C'est Sylvain Mouillard, du quotidien *Libération*, qui donne tout son sens à cette réquisition en rapportant les propos du maire : « Des choses ne sont pas négociables, Or, aujourd'hui, la France comme l'Europe négocient avec certaines valeurs fondamentales. » ■

## ACCUEIL. L'association En Temps, un havre de paix pour des mineurs isolés

Depuis maintenant 15 ans, l'association montreuilloise En Temps accueille des mineurs étrangers non accompagnés. Ses compétences vont de l'alphabétisation à l'hébergement. Elle est à la recherche de « familles logeuses » pour les plus jeunes et les plus fragiles.

Les mineurs non accompagnés sont des jeunes qui arrivent en France sans leurs parents ou représentants légaux. Ils sont le plus souvent originaires d'Afrique de l'Ouest (Mali, Côte d'Ivoire, Congo, Nigeria). La plupart du temps, ils ont fait un long chemin, dans des conditions très difficiles. Une fois en France, ils ont besoin d'être accompagnés afin d'être autonomes à leur majorité, deux ou trois ans plus tard. C'est là que l'association En Temps joue un rôle fondamental en leur offrant un havre de paix et en leur ouvrant la



Virginie Parisot est désireuse de travailler avec les familles.

voie de l'insertion. Relevant de la Protection de l'enfance, et financée par le conseil départemental de Seine-Saint-Denis, elle reçoit les mineurs qui lui sont confiés par l'Aide sociale à l'enfance (ASE). Elle accueille actuellement 98 jeunes. « En aucun cas, explique sa directrice Virginie Parisot, ce ne sont des jeunes désœuvrés, bien au contraire. » En effet, l'association est structurée de telle façon qu'elle propose un

parcours d'insertion complet. En fonction des besoins, cela va de l'alphabétisation à la formation professionnelle et à l'apprentissage. « Nous avons affaire à des jeunes gens extrêmement courageux et motivés, constate Virginie Parisot. Ils sont nombreux à choisir les métiers du bâtiment, de la restauration ou des métiers de bouche, comme la boulangerie. » Cela leur facilite d'ailleurs l'obtention d'une carte de séjour.

La question de leur hébergement est essentielle. En Temps passe des conventions avec des hôtels et les foyers de jeunes travailleurs. Mais elle souhaite aussi développer les conventions avec des familles prêtes à loger des mineurs. C'est important, car une présence adulte et familiale est réconfortante.

La famille logeuse, à qui il est demandé de mettre à la disposition du jeune une chambre équipée d'un lit, d'une armoire, d'un bureau ou d'une table, ainsi que l'accès à la salle de bains et à la cuisine, ne sera jamais isolée. Un lien constant est maintenu avec un référent de l'association. La famille est bien sûr indemnisée, et le jeune dispose d'un budget lui permettant de vivre de façon autonome.

Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à prendre contact. Vos propositions seront précieuses. ■

### À SAVOIR

Contact Virginie Parisot : 06 22 61 72 29.

### « Fréquence maximale » à la piscine



Certains usagers de la piscine des Murs-à-pêches ne comprennent pas pourquoi ils ne peuvent pas remplacer un usager sortant quand la « fréquence maximale » est atteinte. En fait, la piscine écologique ne fonctionne pas comme un parking, où il suffit de prendre une place qui se libère. Quand la fréquence maximale est atteinte à la piscine, cela signifie que c'est le taux bactériologique maximal qui est atteint. Il serait dangereux de le dépasser pour la santé des usagers encore dans la piscine.

### Formation sur Alzheimer

L'association France Alzheimer, en partenariat avec le Centre local d'information et de coordination gérontologique (CLIC), organise une formation des aidants familiaux. Son objectif est d'assister les familles pour mieux comprendre le malade et mieux l'accompagner. Cette formation de 15 heures réparties en 6 demi-journées, le samedi de 10 h à 12 h, s'étendra du 10 novembre au 19 janvier, plus une séance supplémentaire le 26 janvier avec une diététicienne.

Inscription : CLIC, espace Annie-Girardot, 23, rue Gaston-Lauriau.

Tél. 01 48 70 65 01.

Places limitées, inscription obligatoire.

## FAIT RELIGIEUX. Le CCEFR fête ses 15 ans le 15 octobre

Créé en 2003 à Montreuil par l'historien, islamologue et philosophe Mohammed Arkoun, le Centre civique d'étude du fait religieux (CCEFR), association laïque, étudie et questionne les différentes religions et spiritualités. « En quinze ans, les préoccupations liées aux religions n'ont pas faibli et les questions laïques traversent toujours le fondement de notre société, explique Alain Léger, président du CCEFR depuis 2008. Quand les gens sont indifférents aux autres, à leur histoire, cela laisse la place à la peur, qui génère le repli et le conflit. Il faut éviter que les religions deviennent des instruments de conflit. » Le CCEFR n'a pas vocation à expliquer la foi. La religion est abordée comme un



Le président du CCEFR Alain Léger.

fait de culture, un mouvement créateur d'idées invitant à la réflexion politique sans aborder les faits culturels, qui appartiennent aux Églises. L'association s'est dotée d'un conseil scientifique bénévole composé de

seize enseignants et universitaires. Véritable spécificité montreuilloise, le CCEFR est l'une des rares associations étudiant le fait religieux à l'attention exclusive du grand public. L'association vient d'être sollicitée par la commission de prévention à la radicalisation du ministère de l'Intérieur. Elle soufflera ses quinze bougies le 15 octobre prochain avec un plateau exceptionnel de cinq humoristes qui vont traiter de religion. « On leur laisse toute la liberté, on souhaite que ce soit plaisant et intelligent. » ■

### À SAVOIR

Samedi 15 octobre, salle des fêtes de l'hôtel de ville, à 19 h 30. 20 €.

Inscription sur le site ccefr.fr ; contact : ccefr@free.fr

## Solidarité. La municipalité installe des casiers pour les sans-abri

La Ville de Montreuil va installer prochainement, dans l'espace public, des casiers à destination de personnes sans domicile fixe. Cette initiative, qui a été développée au Portugal et qui verra le jour pour la première fois en France à Montreuil en partenariat avec Emmaüs Alternatives, vise une population de sans-abri qui ne vont plus au contact des institutions et des services sociaux. Après Montreuil, Emmaüs expérimentera ce dispositif à

Paris. En 2020, il devrait y avoir 24 casiers à Montreuil et 60 à Paris. Si les casiers solidaires visent à répondre à un besoin fondamental de stockage des affaires personnelles des SDF, ils permettent aussi d'engager un travail d'accompagnement social, d'entamer les démarches pour l'ouverture de droits (RSA, CMU...) et de développer le lien social autour de l'accès au casier. Le repérage des usagers se fera en amont par des bénévoles d'Emmaüs. ■



L'initiative visant à installer dans l'espace public des casiers pour des sans-abri a d'abord été développée au Portugal.

### Distribution gratuite de plantes à la mairie

Comme tous les ans et pour la 10<sup>e</sup> année, le service Jardins et nature en ville va procéder à une distribution gratuite de plantes annuelles sorties des massifs. Cette distribution aux habitants se tiendra sur le parvis de l'hôtel de ville le samedi 13 octobre, de 10 h jusqu'à épuisement des stocks. Attention, il n'y aura ni mulch ni dahlias au cours de cette opération. Par ailleurs, un stand « Montreuil est notre jardin » sera présent au marché paysan qui se tiendra le même jour.

**Vente de végétaux**



FRANCESCO GATTONI

Première vente de végétaux (bisannuelles, plantes d'intérieures, arbustes), samedi 13 octobre de 9 h à 14 h, au plateau technique du Lycée polyvalent des métiers de l'horticulture et du paysage, 16, rue Paul-Doumer.

**Atelier professionnalisant**

Vous habitez le quartier Bel-Air – Grands-Pêchers, et souhaitez découvrir et vous initier aux métiers de la restauration pour en faire votre métier ? Un chef de cuisine de la coopérative Coopaname vous accueille et vous forme. Renseignements : Anne Assouan au 06 42 13 14 63. Sur inscription. Du 8 au 18 octobre de 9 h 30 à 13 h 30. Espace 40, 40, rue du Bel-Air.

**Programme de réussite éducative**

Si votre enfant (entre 3 et 16 ans) rencontre des difficultés scolaires, et que vous souhaitez être soutenu et conseillé sur les démarches le concernant, prenez rendez-vous avec le Programme de réussite éducative, qui vous recevra à la maison de quartier. Tél : 01 48 70 62 24. Tous les vendredis, de 14 h à 18 h 30. Espace 40, 40, rue du Bel-Air.

**Emmaüs Alternatives recherche un jeune en service civique**

Cette mission s'adresse à un jeune âgé de 18 à 25 ans. Il sera chargé du bénévolat des missions culturelles pour un contrat de 12 mois et de 30 h hebdomadaires. Poste à pourvoir dès le 14 octobre. Plus d'infos sur [service-civique.gouv.fr](http://service-civique.gouv.fr) et sur la page Facebook d'Emmaüs Alternatives.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [anne.locqueneaux@montreuil.fr](mailto:anne.locqueneaux@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : 72, rue Lenain-de-Tillemont, le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.



VERONIQUE GUILLEN

**COUP DE CHAPEAU**

à **Silvère Doumayrou**  
Entre deux murs à pêches du Jardin-école, Silvère a imaginé « le jardin Pépinière ». Le paysagiste fou de botanique cherchait un lieu où faire pousser ses « bébés » et créer un jardin remarquable pédagogique et expérimental. En quatre mois, il a métamorphosé 20 % d'une parcelle de 90 m de long sur 7 de large. À la mi-septembre, elle comptait déjà 135 essences différentes. Un résultat florissant pour celui qui veut faire ici « un sanctuaire de la biodiversité et plaisir à tout le monde ».

**SAVEURS DU MONDE. Restauration de la cuisine : revenez donc vous sustenter au Café La Pêche !**

L'association solidaire **Aurore** vient d'installer toute l'activité de son plateau restauration au **Café La Pêche**. Depuis le 10 septembre, elle vous régale des saveurs du monde.

Les clients peuvent de nouveau déjeuner face à la scène... du café La Pêche depuis que l'épicerie solidaire Aurore a transféré ses fourneaux de la rue Saint-Antoine dans ses cuisines. Si l'activité épicerie, qui permet aux personnes en difficulté d'acheter des produits alimentaires à moindres frais, se poursuit aux Murs-à-pêches, « son ancien plateau restauration deviendra un espace salon intergénérationnel », annonce Alexandra Serre, de l'association. « En nous implantant ici, nous allons gagner en visibilité et toucher une clientèle plus



Patrice, Mariama et Mimmie vous régalent au Café La Pêche.

VERONIQUE GUILLEN

large pouvant aller jusqu'à 50 couverts », espère-t-elle. Pour le chef Patrice Monien, c'est Noël avant l'heure : une vraie hotte, un vrai four et une cuisine qui se professionnalise. Sur place ou à emporter, le menu change tous les jours. Il s'adapte à toutes les bourses. Un tarif préférentiel est ainsi réservé aux étudiants. Pratique

pour les lycéens de Jean-Jaurès, qui n'ont qu'à traverser la rue Pépin pour se régaler de mets faits maison.

**DÉJEUNER FACE À LA SCÈNE AU CAFÉ LA PÊCHE**

En salle, David Alexandre assure le service en attendant l'arrivée des jeunes qui seront orientés par les partenaires d'Aurore

(Pôle Emploi, MLE...). Car « notre prestation concerne non seulement le service traiteur, mais aussi son volet insertion », reprend Alexandra. La Ville, avec qui l'association a signé une convention, a par ailleurs « demandé que 50 % des jeunes qui seront accueillis ici en formation restauration soient montreuillois », précise Emmanuel Mekongo. Le directeur du Café La Pêche veut « profiter de ce temple des musiques urbaines et actuelles pour envisager des déjeuners musicaux en mode cabaret, et des partenariats avec des artistes ». Quand insertion rime avec restauration, ça a du bon. ■

**À SAVOIR**

Du lundi au vendredi de 11 h 30 à 14 h 30, 16, rue Pépin. Tél. 01 83 64 37 24. Entrée, plat, dessert : 12 € / 10 € étudiant ; 7 € le plat. Menu du jour de La Pêche en ligne sur : [lapeche.com](http://lapeche.com), onglet restauration.

**Shopping solidaire chez Emmaüs Alternatives**

La nouvelle boutique Emmaüs Alternatives a ouvert ses portes le 17 septembre. Présente à Montreuil depuis près de 30 ans, l'association accompagne plus de 150 salariés en insertion. C'est dans sa future résidence, qui réunira à horizon 2020 tous ses pôles d'activités en un seul et même lieu sur 5 000 m<sup>2</sup>, que cette 9<sup>e</sup> boutique s'installe au 260, rue de Rosny. À travers le regard de l'artiste montreuillois JBC, la façade du bâtiment a trouvé ses couleurs et son iden-

tité. Prêt-à-porter enfants et adultes, jouets, petit mobilier, vaisselle, décoration... soutenez une bonne cause avec un shopping solidaire à petits prix, où 1 € dépensé est 1 € reversé à l'association ! Et comme du cabas au café il n'y a qu'un pas, faites une pause café au comptoir (ouverture fin octobre) lors de votre shopping à la boutique ou de vos dépôts de dons. ■

**À SAVOIR**

Emmaüs Alternatives : 260, rue de Rosny, du mardi au samedi de 11 h à 19 h.



Stoyanka, Pauline et Valérie devant la façade dessinée par JBC.

VERONIQUE GUILLEN



VERONIQUE GUILLEN

**COUP DE CHAPEAU****à Siré Balaba**

Elle met son tempérament de feu au service de ses élèves. Siré Balaba enseigne l'histoire et la géographie au collège Cesaria-Evora. En prolongement de son engagement et des valeurs citoyennes qu'elle dispense, cette habitante de Jean-Moulin a créé l'association Apecek, qui œuvre pour l'insertion professionnelle des jeunes filles dans le sud-est du Sénégal, avec le soutien de la Ville de Montreuil. Elle impulse des actions ambitieuses qui fédèrent des bénévoles de tous horizons. (apecek.org)

## CITOYENNETÉ. Des habitants du quartier Jean-Moulin présentent l'exposition « Passeurs de mémoire »

Habitants du quartier Jean-Moulin, vous êtes invités au Lups autour d'un goûter, le 6 octobre, pour découvrir le travail de textes et d'illustrations de vos voisins de l'association Vivons notre quartier, qui dispense cours d'alphabétisation et aide aux devoirs.

Évelyne Genicot, entourée de bénévoles, dispense des cours d'alphabétisation pour les adultes peu francophones et de l'aide aux devoirs aux enfants du quartier Jean-Moulin-Beaumonts. Son association, Vivons notre quartier, entreprend aussi des actions pour renforcer des liens de solidarité, avec accompagnement des familles, destinées à leur donner les moyens d'accéder à la culture, à la santé, à la citoyenneté. Évelyne a sollicité



VERONIQUE GUILLEN

Évelyne Genicot, Marianne Vermersch et Sophie Barriolade ont entrepris un projet interassociatif et intergénérationnel.

Marianne Vermersch, créatrice et animatrice des ateliers d'écriture Les Accents têtus. Elles ont défini ce projet de transmission de récits « Passeurs de mémoire »<sup>1</sup>, avec 23 apprenants du cours d'alphabétisation, invités à écrire des textes sur leur arrivée en France, leurs espoirs, rêves, peurs et bonheurs.

### UNE COMPLÉMENTARITÉ DES COMPÉTENCES AU SERVICE DES AUTRES

« Ça parlait toutes les langues pendant les ateliers », rapportent-elles. Avec le concours de la fresquiste et artiste Sophie Barriolade, des Curiosités, une quinzaine d'enfants suivant l'aide aux devoirs se sont pro-

gressivement approprié ces textes pour les illustrer « avec des techniques simples mais exigeantes : peinture, collage, découpage, marqueurs... ». Le résultat, assemblé dans un recueil réalisé par la graphiste montreuilloise Viviane Roch, force l'admiration. Et démontre à quel point la complémentarité des forces, des énergies, des compétences et des intelligences au service des autres peut tisser ce que nous avons de plus précieux : notre humanité. « Des liens forts se sont créés, confirment ces trois Montreuilloises. Les enfants buvaient les paroles des adultes. Ils posaient beaucoup de questions. Pour ce projet, on s'est rendu compte qu'il est plus facile d'oser ensemble. » En récompense de leur travail, toutes les familles feront le 15 octobre une promenade en péniche sur la Seine. Et pour en savoir plus, rendez-vous au Lups, le samedi 6 octobre, à 16 h. ■

1. L'exposition et le projet « Passeurs de mémoire » ont reçu le soutien de la Ville de Montreuil, l'antenne vie de quartier Gaston-Lauriau, le service Politique de la ville, la direction de la Citoyenneté, la Fondation BNP-Paribas, le commissariat général à l'égalité des territoires, les bénévoles de Vivons notre quartier, Les Accents têtus (lesaccentstetus.com) et Les Curiosités (Facebook : Les Curiosités ateliers créatifs). Vivons notre quartier recherche de nouveaux bénévoles. Rdv le samedi 6 octobre, à 16 h.

**À SAVOIR**

Lups (local à usages partagés et solidaires), 14, rue Eugène-Varlin.

## Vide-greniers Solidarité – Carnot



D.R.

Le Comité des fêtes Solidarité – Carnot organise son vide-greniers annuel. Le moment de chiner et de faire de bonnes affaires, dimanche 7 octobre, en cheminant bd Jeanne-d'Arc, et rues Colmet-Lépinay, du Levant et Desgranges. Les fonds récoltés serviront à des actions en faveur des familles, des enfants et des associations qui en ont le plus besoin.

## Bienvenue au Café des familles

Dès maintenant, le « Café des familles » se tient tous les premiers et troisièmes samedis du mois de 10 h à midi. Il s'agit d'un lieu de rencontre pour les enfants de 0 à 6 ans et leurs familles. On y parle de tout ce qui concerne l'école, la vie sociale et familiale. L'entrée est libre et gratuite, dans la limite des places disponibles.

MAM Rêve d'enfants, 73, avenue Pasteur. Contact : mamrevedenats@hotmail.fr

## Écrire aux éclats

L'écrivaine montreuilloise Joëlle Cuvilliez animera quatre ateliers d'écriture à destination des hésitants et des enthousiastes, des jeunes « poucets » du clavier et des vieux briscards du porte-plume, des néophytes et des expérimentés... Pour jouer avec les mots et s'amuser à construire un récit original et personnel, revisité par l'humour et la poésie. Samedi 13 octobre et samedi 10 novembre, de 10 h à 12 h et/ou de 13 h 30 à 15 h 30. Tarifs : 15 € la 1/2 j ; 30 € la journée. Librairie Zeugma, 5, avenue Walwein. Inscription et infos : 06 48 55 5106.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [francoise.christmann@montreuil.fr](mailto:francoise.christmann@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : 4, avenue Pasteur, le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.

## Ce qu'ils en disent...

**Zoulikha**

On a lu les textes en groupe. Chacun de nous en a choisi plusieurs. Ce sont des personnes qui

racontent leur arrivée en France ou leur problème avec leur fils. C'était comme si on décrivait les textes, mais sous forme de dessin. Et moi, les textes m'ont bien plu, alors c'était intéressant de les illustrer. Sophie nous a appris plein de techniques : les dégradés, lisser avec un pinceau large et plat, faire une bande droite avec du scotch... Et même si on ratait, il y avait toujours une solution. Je suis très contente.

**Aboubacar**

J'ai rejoint ma famille ici il y a un an. Je n'osais pas parler devant mes amis. Je bredouillais un peu. Mais avec

Évelyne, j'ai été bien accueilli. J'ai apprécié sa gentillesse. Avec Marianne, elles nous poussaient un peu. Grâce à elles deux, j'ai appris beaucoup de mots. Maintenant, je me débrouille. Je vais toujours continuer d'apprendre avec elles. Tous les jours, après le travail, je lis, même dix lignes. Et j'écris. Je suis heureux que mes textes soient dans un livre. C'est une fierté pour nous tous.

**Souad**

Apprendre à lire et à écrire apporte beaucoup de choses. Avant, je ne savais écrire que mon

nom, mon adresse et « Montreuil ». C'est important de pouvoir lire des histoires correctement à mon fils. Maintenant, je peux. Et puis, je fais des listes de courses, avec les mots nouveaux pour ne pas les oublier. D'habitude, je ne m'exprime pas souvent. Avec Marianne, j'ai parlé pour la première fois de mon arrivée en France. Jamais je n'aurais imaginé que cela puisse intéresser quelqu'un d'autre. Encore moins que mon texte soit dans un livre!

D.R.

# DATES DE LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS DANS VOTRE RUE

- Matin :**
- 1er et 3e vendredis du mois
  - 1er et 3e jeudis du mois
  - 1er et 3e mercredis du mois
  - 1er et 3e vendredis du mois
  - 2e et 4e lundis du mois
  - 2e et 4e mercredis du mois
  - 2e et 4e vendredis du mois
- À déposer à partir de 20h la veille de la collecte ou avant 6h le jour même**

- Après-midi :**
- 1er et 3e vendredis du mois
  - À déposer le jour même avant 13h**

**Si vous résidez dans un grand ensemble (logements collectifs), votre calendrier de collecte est différent. Pour plus de renseignements: Info déchets 805 055 055, geodechets.fr et gestionnaires d'immeubles**

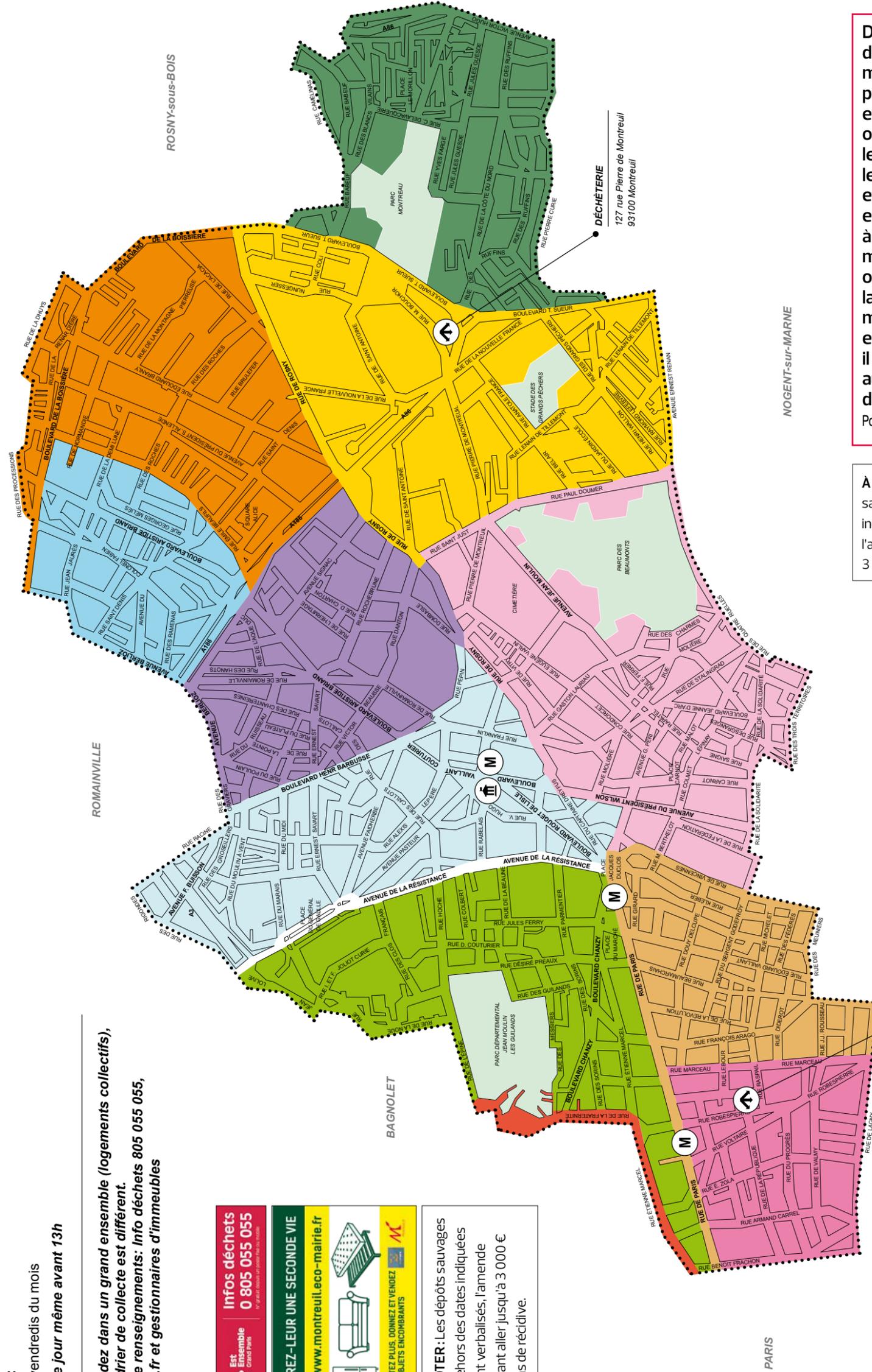
**Infos déchets**  
0 805 055 055

---

**OFFREZ-LEUR UNE SECONDE VIE**  
sur [www.montrouill.eco-mairie.fr](http://www.montrouill.eco-mairie.fr)

NE JETEZ PLUS, DONNEZ ET VENEZ VOS OBJETS ENCOMBRANTS

**À NOTER :** Les dépôts sauvages en dehors des dates indiquées seront verbalisés, l'amende pouvant aller jusqu'à 3 000 € en cas de récidive.



Désormais, ce sont deux passages par mois au lieu d'un pour la collecte des encombrants : le matin ou l'après-midi, selon les secteurs. Pour le logement individuel et petit collectif : le bac est à sortir la veille à partir de 20 h, ou le matin même avant 6 h, ou à partir de 13 h pour la collecte de l'après-midi. Pour les grands ensembles collectifs, il faut se renseigner auprès du gestionnaire d'immeuble. Pour tout savoir : [geodechets.fr](http://geodechets.fr)

**À NOTER :** Les dépôts sauvages en dehors des dates indiquées seront verbalisés, l'amende pouvant aller jusqu'à 3 000 € en cas de récidive.

**DÉCHÈTERIE MOBILE**  
4e samedi du mois / 9h-13h  
Place de la République  
93100 Montrouil

**Limites de secteur**  
Pour les rues colorisées, la collecte se fait le même jour côtés pairs et impairs. Pour les rues blanches, votre secteur de collecte correspond au côté de la rue où se trouve votre logement.

À tous les artistes et acteurs culturels de la ville :



Inscrivez votre événement sur : <https://openagenda.com/signup>  
Pour plus d'infos : [webmaster@montreuil.fr](mailto:webmaster@montreuil.fr)

## MUSIQUE

### Festival Jazz métis

**FESTIVAL**  
Des créateurs musicaux audacieux qui sortent des sentiers battus. Le 5 octobre : Nicolas Genest et Band of Hippies, à 20 h. Le 6 octobre : Mederic Colli-gnon, à 20 h 30. Le 7 octobre : Yacine Malek et Orientalo Project, à 17 h.



© Festival Jazz métis au Club éphémère Drillscan.

### La Marbrerie

**CONCERTS**  
Un programme pour tous les goûts, genres et tendances. Le 10 octobre : Tipica Folklorica (folklore argentin). Le 12 octobre : Talvin Singh & Samrat Pandit (musique traditionnelle indienne). Le 13 octobre : Felabration day (afrobeat/festival/black-power/world music). Le 14 octobre : Synth Event (ateliers de découvertes mu-

### Musiques (re)belles

**JAZZ LIBRE**  
Deuxième édition de ce festival de jazz placée sous le signe des rencontres, avec le collectif And Their Orchestra et le projet dédié à Robert Wyatt : « Sea song(e) s ». **Jeudi 18 octobre**  
Théâtre Berthelot, 6, rue Marcellin-Berthelot. À 20 h 30. Tarifs : 12 € ; 8 €. Tél. 01 71 89 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

dénonce la prostitution tout en la consommant. Mise en scène de Jean-Claude Fall, avec Anna Andréotti et Roxane Borgna. Dès 15 ans. **Jusqu'au 12 octobre**  
Théâtre de la Girandole, 4, rue Édouard-Vaillant. Du lundi au vendredi à 20 h 30. Tarifs : 13 €, 10 €, 6 €, billet suspendu. Tél. 01 48 57 53 17 et [reservation@girandole.fr](mailto:reservation@girandole.fr)

### Western

**CRÉATION**  
Mathieu Bauer transpose sur scène *La Chevauchée des bannis*, avec l'impétueuse troupe de *Shock Corridor*. **Du 5 au 13 octobre**  
Nouveau Théâtre de Montreuil. Salle Jean-Pierre-Vernant, 10, place Jean-Jaurès. Du lundi au vendredi à 20 h ; le samedi à 18 h. Tarifs : de 8 à 23 €. Tél. 01 48 70 48 90 ; [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

### Stoik

**THÉÂTRE BURLESQUE**  
La granditude du rien pour montrer la petitesse du tout. Un mélange de cirque, de jeu

gneur clownesque. À partir de 2 ans.

**Du 11 au 13 octobre**  
Les Roches, Maison des pratiques amateurs, 19, rue Antoinette. Les 11 et 12 à 9 h 45 et 11 h, le 13 à 16 h. Plein tarif : 8 € ; tarif réduit : 6 € ; jeune public : 4 €. Sur réservation au 01 71 86 28 80 et [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr) ; [lesroches.montreuil.free.fr](http://lesroches.montreuil.free.fr)

### Poilu

**THÉÂTRE**  
Santonin à deux passions : les pommes de terre et la guerre de 14-18. Déçu par le musée de la guerre à Verdun, il se lance dans une reconstitution de la Première Guerre mondiale à l'échelle 1/100. À partir de 9 ans. **Les 19 et 20 octobre**  
Les Roches, Maison des pratiques amateurs, 19, rue Antoinette. Le 19 à 10 h et 14 h 30, le 20 à 15 h 30. Plein tarif : 8 € ; tarif réduit : 6 € ; jeune public : 4 €. Sur réservation au 01 71 86 28 80 et [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr) ; [lesroches.montreuil.free.fr](http://lesroches.montreuil.free.fr)

### La Zone

**EXPOSITION**  
À travers plus de 150 photographies d'époque, l'histoire de la « Zone », bande de terre couverte d'habitations précaires qui ceinturait Paris au début du XX<sup>e</sup> siècle. **Jusqu'au 8 décembre**  
Galerie Lumière des roses, 12-14, rue Jean-Jacques-Rousseau. Ouverture du mercredi au samedi de 14 h à 19 h. Entrée libre. Tél. : 01 48 70 02 02 ou 06 11 49 52 27 ; [lumieredesroses.com](http://lumieredesroses.com)

### En fuyant, ils cherchent une arme 3/3

**EXPOSITION**  
Le 3<sup>e</sup> volet du cycle « En fuyant, ils cherchent une arme » s'engage dans un univers en devenir, cherchant les limites pour les faire déborder. **Jusqu'au 15 décembre**  
Maison populaire, centre d'art, 9 bis, rue Dombasle. Du lundi au

[www.sortiramontreuil.fr](http://www.sortiramontreuil.fr)

# Sortir à Montreuil

« La culture partout et pour tous »

**Jusqu'au 7 octobre**  
Le Club éphémère Drillscan, 31, rue Douy-Delcupe. Tarifs : 14 €, 17 €. Restauration sur place.

### Les Apéros d'Émile

**CHANSON FRANÇAISE BOSSA**  
Le 5 octobre, tout le monde chante avec Karaoke Live. Le 12 octobre, Les Mauvaises Herbes vous proposent un récital tout Brassens. Le 19 octobre, Cordéame vous fera découvrir la bossa russe. **Les 5, 12 et 19 octobre**  
La Table d'Émile, 7, rue Émile-Zola. De 19 h à 21 h 30. Entrée libre. Réservation conseillée au 01 42 87 67 68.

### Musiques expérimentales

**CONCERTS**  
Les Instants chavirés sont depuis 1991 un lieu de diffusion des musiques improvisées, expérimentales, bruitistes. Le 9 octobre : Gosheven, Brutter et Bérangère Maximin, dans le cadre de la biennale internationale des arts numériques. Le 15 octobre : The Necks, groupe australien culte ni minimaliste, ni ambient, ni jazz. Le 17 octobre : Mark Morgan, guitare solo, et La Race, groupe punk minimaliste. **Du 25 septembre au 3 octobre**  
Les Instants chavirés, 7, rue Richard-Lenoir. Le 9, de 9 à 13 € ; 20 h. Le 15, de 11 à 15 € ; 20 h 30. Le 17, de 9 à 13 € ; 20 h 30. Tél. 01 42 87 25 91. Infos [instantschavires.com](http://instantschavires.com)

sicales, performances, pop-up store & talk pour tout refaire à la maison mais aussi workshops, vente de machine vintage...). **Les 17 et 18 octobre** : festival Tierra & Mysterio (musique argentine/flamenco/samba). **Du 10 au 18 octobre**  
La Marbrerie, 21, rue Alexis-Lepère. Le 12, de 21 h à minuit. Le 13, de 19 h à 3 h. Le 14, de 10 h à 22 h ; entrée libre. Les 17 et 18, de 18 h à minuit ; pass 2 soirées à 20 €. Tarifs : 12 € en prévente / 15 € sur place. Retrouvez les horaires et les tarifs sur [lamarbrerie.fr](http://lamarbrerie.fr) ; 01 43 62 71 19.

### Moz'blues

**CONCERT**  
Dans le cadre des portes ouvertes des ateliers d'artistes, ce voyageur des sons vous fera découvrir son blues qui bat au rythme des pavés... **Samedi 13 octobre**  
La Galerie 45, 45, rue de Rosny. 20 h 30. Entrée libre ; sortie au chapeau. Toutes les infos sur Facebook Moz'blues

### Piano

**RECITAL**  
Le pianiste classique Jean-Claude Henriot interprétera des œuvres de Beethoven, Schumann et Debussy. **Dimanche 14 octobre**  
Les Musicales de Montreuil, église Saint-Pierre-Saint-Paul, 2, rue de Romainville. À 17 h. Tarifs : 12 € ; Montreuillois 8 € ; moins de 26 ans 5 € ; gratuit jusqu'à 14 ans. Ouverture de l'église à 16 h 15 et vente sur place ; [musicales-montreuil.fr](http://musicales-montreuil.fr)

## DANSE

### Mon premier bal-berceuse

**BAL PARTICIPATIF**  
Spectacle du Mois de la petite enfance, ce bal-berceuse est un moment privilégié pour découvrir le plaisir de la danse, de créer et développer un imaginaire commun en laissant la curiosité et la confiance s'installer. À partir de 9 mois. **Mercredi 17 octobre**  
Les Roches, Maison des pratiques amateurs, 19, rue Antoinette. À 10 h. Plein tarif : 8 € ; tarif réduit : 6 € ; jeune public : 4 €. Sur réservation au 01 71 86 28 80 et [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr) ; [lesroches.montreuil.free.fr](http://lesroches.montreuil.free.fr)

## THÉÂTRE

### Suis-je encore vivante ?

**THÉÂTRE**  
Grisélidis combattait l'hyprocrisie d'une société qui

clownesque et de musique pour un spectacle poétique, esthétique et comique. À partir de 5 ans.

**Samedi 6 octobre**  
Les Roches, Maison des pratiques amateurs, 19, rue Antoinette. 16 h. Plein tarif : 8 € ; tarif réduit : 6 € ; jeune public : 4 €. Sur réservation au 01 71 86 28 80 et [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr) ; [lesroches.montreuil.free.fr](http://lesroches.montreuil.free.fr)

### Les petits caractères

**THÉÂTRE MUSICAL DÈS 12 ANS**  
Pièce musicale sur l'apprentissage de l'écriture. **Du 10 au 12 octobre**  
Théâtre Berthelot, 6, rue Marcellin-Berthelot. À 20 h 30. Tarifs : 12 € ; 8 € ; 5 €. Tél. 01 71 89 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr) ; [lesroches.montreuil.free.fr](http://lesroches.montreuil.free.fr)

### Pas un poisson dans un bocal

**JONGLERIE MARIONNETTE**  
Suivez les péripéties du poisson bleu, vous y croiserez la pluie, les méduses et un bai-

## EXPOSITIONS

### Wakan Tanka

**EXPOSITION**  
L'artiste montreuilloise Petra Werlé célèbre Wakan Tanka, l'Esprit universel selon les Sioux-Lakotas, à travers ses sculptures en mie de pain délicatement posées sur des gravures animalières. **Jusqu'au 20 octobre**  
Galerie Béatrice Soulié, 21, rue Guénégaud, 75006 Paris. Du mardi au samedi, de 14 h à 19 h et sur rendez-vous. Tél. 01 43 54 57 01 / 06 63 64 22 81. Contact : [beatricesoulie@free.fr](mailto:beatricesoulie@free.fr) ; [galeriebeatricesoulie.com](http://galeriebeatricesoulie.com)

### Artof Popof

**CARNET DE ROUTE**  
Artof Popof revisite ses plus belles années de street artist à l'aide de photographies, collages et peintures. **Jusqu'au 31 octobre**  
L'Officieux, 1, rue Kléber. Place Jacques-Duclos. Tous les week-ends de 14 h à 20 h, la semaine sur rendez-vous. Entrée libre. Informations sur [artofpopof.fr](http://artofpopof.fr)

### Faire sa nuit

**EXPOSITION**  
Vaste « tableau d'éveil », l'installation de Natali Fortier, auteure, illustratrice et artiste des matières, invite les tout-petits à parcourir l'espace en faiseurs de nuit et marchands de sable. **Jusqu'au 3 novembre**  
Bibliothèque Robert-Desnos, 14, bd Rouget-de-Lisle. Mardi de 12 h à 20 h, mercredi et samedi de 10 h à 18 h, jeudi et vendredi de 14 h à 19 h. Inauguration le 6 à partir de 10 h. Entrée libre. Tél. 01 48 70 69 04 ; [bibliotheque-montreuil.fr](http://bibliotheque-montreuil.fr)

vendredi de 10 h à 21 h. Le samedi de 10 h à 16 h 30. Entrée libre. Tél. 01 42 87 08 65 ; [maisonpop.fr](http://maisonpop.fr)

### Et programmation associée Taxi Tram

**PARCOURS ARTISTIQUES**  
En bus, vous assisterez aux visites commentées des expositions présentées à la Maison populaire, à la Galerie de Noisy-le-Sec et à la Maison rouge. Rendez-vous à la Maison populaire. Inscriptions obligatoires au 01 53 34 64 43 ou par email à [taxitram@tram-idf.fr](mailto:taxitram@tram-idf.fr) **Samedi 13 octobre**  
Maison populaire, centre d'art, 9 bis, rue Dombasle. De 14 h à 18 h. Tarif plein : 7 € ; tarif réduit : 5 €. Ces tarifs comprennent les entrées et les visites accompagnées.

### Bruno Billaudeau, Anaïs Ang, Xavier Mussat et invités

**PORTES OUVERTES DES ATELIERS D'ARTISTES**  
Le luthier et compositeur, Bruno Billaudeau, la sculptrice Anaïs Ang et le dessinateur Xavier Mussat vous présentent leurs œuvres. **Les 13 et 14 octobre**  
Théâtre Berthelot, 6, rue Marcellin-Berthelot. De 13 h à 19 h. Concerts à 17 h. Entrée libre. Tél. 01 71 89 26 70

## LECTURES RENCONTRES

### La fête à Klak

**SOIRÉE FESTIVE**  
La revue *Jef Klak* fête la parution de son n° 5, intitulé *Course à pied*. Jef Klak est parti de la polysémie du verbe se sauver,



© Suis-je encore vivante ? Au Théâtre de la Girandole.

faisant dialoguer la fuite et le soin de soi.

Samedi 6 octobre

**La Parole errante**, 9, rue François-Debergue. 18 h. Entrée à prix libre. laparolede demain@gmail.com

**L'Art à vous**

ARTOTHÈQUE

L'association L'Art à vous a mis en place une artothèque, structure de diffusion de l'art contemporain qui prête des œuvres d'art originales au public. Elle tiendra une permanence pour en présenter le fonctionnement, ainsi que ses différentes activités, aux habitants du Bas-Montreuil.

**Thomas Legrand et François Warzala**

DÉDICACE

Rencontre avec Thomas Legrand (éditorialiste à France Inter) et François Warzala (dessinateur), pour la publication de la BD *Histoire de la 1<sup>re</sup> République* aux éditions des Arènes.

Mercredi 10 octobre

**Librairie Folies d'encre**, 9, avenue de la Résistance. 18 h 30. Tél. 01 49 20 80 00.

**Magie végétale**

EXPOSITION COLLECTIVE

Venez visiter la dernière exposition de la manufacture éphémère de l'association Oazart, dans le cadre des portes ouvertes des ateliers d'artistes de la ville.

Du 12 au 15 octobre

**La Verrière**, place du 19-Mars-1962. De 14 h à 20 h. Vernissage vendredi 12 octobre à 18 h 30.



© Gauz présente son roman *Camarade papa*.

mois. Chantier collectif, pique-nique, jardinage.

Samedi 13 octobre

**Jardin des couleurs**, 39, rue Maurice-Bouchor. De 11 h à 17 h, permanence les mardis après-midi de 14 h 30 à 17 h 30. Contact : 06 74 67 76 40.

**Gauz**

DÉDICACE

Rencontre avec Gauz pour *Camarade papa*, paru aux éditions Le Nouvel Attila.

Mardi 16 octobre

**Librairie Folies d'encre**, 9, avenue de la Résistance. 18 h 30. Tél. 01 49 20 80 00.

**1 001 coccinelles**

JARDIN PARTAGE

L'association Espaces vous invite à découvrir les activités de l'automne au jardin partagé des 1 001 coccinelles.

Mercredi 17 octobre

**Jardin des 1001 coccinelles**, 37, rue Émile-Beaufils. À 14 h 30, 15 h 30, 16 h 30.

**Écrivain public**

PERMANENCE

L'écrivain public vous propose

à 17 h 30. Sur rendez-vous uniquement sur place ou au 01 48 70 63 58 (du samedi au vendredi précédant le rendez-vous et aux horaires d'ouverture de la bibliothèque, hors vacances scolaires).

**COURS ATELIERS STAGES**

**Ateliers de la Maison populaire**

INSCRIPTIONS

La Maison populaire propose de multiples ateliers dans divers domaines et pour tous les âges.

> Multimédia :

Adultes : DAO (dessin assisté par ordinateur), le jeudi 19 h-21 h, et initiation à l'arduino, le jeudi 19 h-21 h. Enfants : mapping & effets vidéo (enfants 11 et +), le mercredi 16 h-18 h, et mapping & effets vidéo (enfants 8-10 ans), le mercredi 14 h-16 h.

> Arts plastiques :

Adultes : photographie numérique niveau B, le mardi 20 h-22 h ; photographie numérique niveau A, le mardi 18 h-20 h ; photographie argentine niveau B, le lundi 20 h-22 h ; dessin modèle, le mercredi 20 h-22 h ; modelage et sculpture, le jeudi 18 h-20 h ; mosaïque, le jeudi 10 h-13 h.

> Langues :

Adultes : arabe niveau A, le mercredi 18 h 30-20 h ; arabe niveau B, le mardi 18 h 30-20 h ; arabe niveau C, le mardi 20 h-21 h 30 ; japonais niveau A, le lundi 18 h 30-20 h ; japonais niveau B, le vendredi 18 h 30-20 h ; japonais niveau C, le mardi 20 h-21 h 30. Enfants : anglais pour les 13-14 ans, le mercredi 18 h-19 h 30.

> Musique :

Adultes : vocal jazz A, le mercredi 18 h 30-20 h ; vocal jazz B : le mercredi 20 h-21 h 30 ; chants du monde B/C, le samedi 10 h 30-13 h ; batucada A/B, le samedi 10 h-11 h 30 ; batucada B/C, le samedi 11 h 30-13 h.

Enfants : saxophone (à partir de 8 ans), le mercredi 16 h-17 h ; clarinette tous niveaux, le samedi 11 h-11 h 30 ; clarinette tous niveaux, le samedi 12 h 30-13 h.

> Corporel et sportif :

Adultes : aikido, le mercredi 20 h 30-22 h ; tai-chi-chuan niveau A, le mardi 19 h-20 h 30 ; tai-chi-chuan niveau B, le mardi 20 h 30-22 h ; capoeira, le lundi 20 h-21 h 30 ; fitness, le vendredi 18 h 30-19 h 30 ; gymnastique musicale, le lundi 18 h-19 h.

Danse :

Adultes : danse brésilienne (nouveau cours), le vendredi

20 h 30-22 h ; danse salsa/cubaines niveau B, le samedi de 15 h 30-17 h ; tango argentin niveau A, le mercredi 20 h-21 h.

Enfants : danse flamenco niveau B, le mardi 18 h-19 h ; danse modern jazz (8-10 ans), le mercredi 14 h 30-16 h ; danse modern jazz (11 ans et +), le mercredi 16 h-17 h 30.

Du lundi au vendredi

**Maison populaire**, centre d'art, 9 bis, rue Dombasle. De 10 h à 20 h 30.

Le samedi de 10 h à 16 h 30. Entrée libre. Tél. 01 42 87 08 65 ; maisonpop.fr

**Théâtre pour enfants**

ATELIER

Exprimer ses émotions en toute liberté, perfectionner ses compétences orales, prendre confiance en soi et vaincre sa timidité, être à l'écoute... par le théâtre, en plein centre-ville.

Tous les lundis

**Librairie Zeugma**, 5 bis, avenue Walwein. De 16 h 30 à 18 h. 20 € la séance ou 300 € par trimestre. Première séance gratuite. Contact : 06 58 34 33 44 ou diane.bonniard@dbmail.com

**Contribuer à votre joie de rire**

ATELIER

La Maison des vergers ouvre à nouveau les portes de son atelier du rire.

Tous les lundis

**Maison des vergers**, 111, avenue du Président-Wilson. De 18 à 19 h. Tarif : 7 € la séance, 20 € les 3 séances. Renseignements au 06 48 55 51 06.

**Danse contemporaine**

ATELIER

Les ateliers de danse contemporaine proposés par l'association Kor-Agma mêlent exploration, travail technique, improvisation et composition ! La danseuse Marianne Rachmuhl vous permettra de développer votre créativité. Adultes tous niveaux, ouvert aux adolescents.

Tous les jeudis

**Atelier Kor-Agma**, 9, rue Carnot, fond de cour, porte gauche. De 19 h 15 à 21 h. Tarifs : adhésion, 10 € ; carte de 10 cours, 120 €, de 5 cours, 65 € ; cours à l'unité, 14 € ; ado/étudiants, 95 € / trimestre ; cours d'essai, 5 €.

**Atelier Gokko**

BIEN-ÊTRE MUSIQUE

L'atelier Gokko propose des ateliers de hatha yoga pour adultes et enfant à partir de 7 ans mais aussi en famille ; de l'éveil corporel et musical de 3 à 6 ans ; des cours de musique (guitare, percussions, souffle, rock, jazz, impro...) de 6 à 9 ans.

Tous les jours

**Atelier Gokko**, 27, rue des Charmes. Yoga adultes : 18 € le cours.

Cours pour enfants : 15 € le cours et entre 310 et 370 € l'année. Renseignements : ateliergokko.com Tél. : 06 03 50 12 11 ou 06 24 94 94 01.

**Improvisation théâtrale**

ATELIERS ADULTES

L'association Improseine propose de découvrir les bases et les joies de l'improvisation afin de créer de belles histoires.

Tous les mardis et jeudis

Atelier du mardi, 20, rue Rabelais. Le mardi : adultes débutants de 19 h 30 à 21 h.

Atelier du jeudi, centre de loisirs Garibaldi, 12, rue de la Révolution.

Le jeudi : ados débutants (12-16 ans) de 19 h à 20 h ; adultes expérimentés de 20 h à 22 h 30.

Tarifs : adultes montreuillois : 300 € ; enfants/ados montreuillois : 180 € ; non-Montreuillois : + 20 €.

Inscription : improseine@gmail.com ; improseine.com

**Qi gong**

COURS

L'association Tanniao vous propose des cours de qi gong des 12 méridiens pour étirer les muscles et tendons, améliorer la souplesse et la circulation de l'énergie dans le corps.

Tous les mercredis

**Association Tanniao**, 86, rue Gaston-Lauriau. De 12 h 45



© Batterie et percus pour enfants à l'Espace Albatros.

à 13 h 45. Tarifs : 260 € l'année (37 cours) ; carte de 10 cours : 130 €. Inscription et renseignements : 06 88 88 57 81.

**Sophrologie**

COURS

Anne-Laure Mahe, sophrologue caycédienne certifiée depuis 2009 à l'académie de sophrologie de Paris, vous propose des cours de sophro-dynamique.

Tous les mardis

**Le Dojo de Montreuil**, 5, avenue Faidherbe. De 13 h à 14 h. Inscription et tarifs sur ledojodemontreuil.fr

**Formez-vous aux machines**

POPLAB

Vous avez un projet et envie d'utiliser les machines à commandes numériques du Pop[lab] ? Prenez rendez-

vous pour une formation et venir par la suite utiliser les machines de manière autonome en accès libre. Fraiseuse numérique (CNC) ; découpeuse laser ; imprimantes 3D.

Sur rendez-vous

**Maison populaire, centre d'art**, 9 bis, rue Dombasle. Tarif individuel par formation : adhérent 30 €/40 € ; non-adhérents 45 €/55 €. Tél. 01 42 87 08 65 ; maisonpop.fr

**Batterie/ percussions pour enfants**

ATELIERS

L'École du rythme et l'Espace Albatros sont à l'initiative de cet atelier qui privilégie l'acquisition des bases musicales, d'une culture générale sur les percussions et de la capacité d'interaction musicale, et favorise chez l'élève la capacité de rester en groupe en contribuant, chacun avec sa petite partie, à apprendre et à créer ensemble.

Tous les mercredis

**Espace Albatros**, 52, rue du Sergent-Bobillot. De 17 h à 18 h. 30 € par séance. Contact : m.nocera@gmail.com ; 07 83 19 50 58.

**Écrire aux éclats**

L'écrivaine montreuilloise Joëlle Cuvillier animera quatre ateliers d'écriture à



© C'est quoi être riche ? Les Pinçon-Charlot répondent.

**C'est quoi être riche ?**

BRUNCH LITTÉRAIRE

Les Pinçon-Charlot, sociologues et militants infatigables, spécialistes de la très grande richesse et des inégalités sociales ont récemment publié *Panique dans le 16<sup>e</sup> !* (La ville brûle, 2017).

Samedi 13 octobre

**La Marbrerie**, 21, rue Alexis-Lepère. Brunch dès 12 h, conférence et dédicace de 14 h à 16 h. lamarbrerie.fr ; 01 43 62 71 19.

**Lékri Dézados**

CLUB LECTURE

Fans de lecture, discutez de vos coups de cœur, découvrez d'autres univers et devenez chroniqueurs web... avec ActuSF.

Samedi 13 octobre

**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, bd Rouget-de-Lisle. 15 h. Entrée libre ; bibliotheque-montreuil.fr

**Jardin des couleurs**

JARDINAGE

L'association Les Ateliers de la nature vous invite à découvrir le Jardin des couleurs un samedi par

un accompagnement administratif gratuit : démarches, rédaction de documents...

Tous les vendredis

**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, bd Rouget-de-Lisle. De 14 h à 17 h. Sur rendez-vous au 01 48 70 63 58 (du samedi au vendredi précédant le rendez-vous et horaires d'ouverture, hors vacances scolaires).

**Écrivain public en langue tamoule.**

Tous les mardis

**Colonel-Fabien**, 118, avenue du Colonel-Fabien. De 15 h à 17 h 30. Uniquement sur rendez-vous, auprès de Mme Sithamparapillai Rajee. 01 48 57 67 12.

**Aide à la recherche d'emploi**

PERMANENCE

Vous avez besoin d'aide pour préparer votre CV, rédiger une lettre de motivation ? La Maison de l'emploi vous accompagne dans vos démarches d'accès à l'emploi.

Tous les jeudis

**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, bd Rouget-de-Lisle. De 15 h 30



© Participez à la réfection des murs à pêches.

**Réfection des murs à pêches**

ATELIER ADULTE

Venez apprendre à enduire des murs à pêches avec la SRHM.

Dimanche 14 octobre

**SRHM**, 4, rue du Jardin-école. De 15 h à 18 h. Gratuit.

**Cirque**

STAGE DE 6 À 12 ANS

Ce stage abordera les 4 grands axes du spectacle

de cirque : l'acrobatie au sol, l'équilibre sur objets, le jonglage sous diverses formes et l'expression scénique.

Du 22 au 26 octobre

**Comme Vous Émoi**, 5, rue de la Révolution. De 10 h 30 à 12 h pour les 6-8 ans et de 13 h à 15 h pour les + de 8 ans. Tarif 6-8 ans : 60 € ; tarif 8 ans et + : 80 €. Informations et inscription : ouvriersdejoie.org ou 06 7155 78 42.

### Découverte du Japon

STAGE

Création de manga et initiation à la cuisine japonaise. Animé par Maho Nakamura, pour les enfants âgés de 6 à 8 ans. Initiation et perfectionnement (tous niveaux).

Les 29 et 30 octobre

**Maison populaire, centre d'art**, 9 bis, rue Dombasle. De 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h. Tarifs : 65 € (adhérents) ; 80 € (non-adhérents), sur inscription jusqu'au jeudi 11 octobre. Tél. 01 42 87 08 65 ; maisonpop.fr

### Créé un monde imaginaire !

STAGE DE 8 À 12 ANS

L'artiste Karen Guillorel, créatrice d'univers et scénariste de dessin animé, proposera aux jeunes une aventure graphique où ils fabriqueront un petit univers fantastique de manière collaborative.

Du 29 au 31 octobre

**Maison populaire, centre d'art**, 9 bis, rue Dombasle. De 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h. Tarifs pour les trois journées de stage : 80 € (adhérents), 95 € (non-adhérents), sur inscription jusqu'au jeudi 11 octobre. Tél. 01 42 87 08 65 ; maisonpop.fr

### Comédie musicale intergénérationnelle

STAGE

Découverte du théâtre à travers des jeux et de l'improvisation Avec Les Ouvriers de joie. Apprentissage et écriture de chansons, construction de canchans mélangeant jeu théâtral et musique dans le but d'une représentation publique.

Du 29 octobre au 2 novembre

**Comme Vous Émoi**, 5, rue de la Révolution. De 10 h à 16 h. Tarif : 200 € ; tarif réduit (minima sociaux, étudiants, intermittents) : 150 €. Informations et inscriptions : ouvriersdejoie.org ou 06 7155 78 42.

### Animation et vidéo mapping

Créer un décor, raconter une histoire, réaliser des animations. Embarquez dans une odyssée du réel au numérique, de l'animation à la projection. Sur le thème du film *2001, l'Odyssée de l'espace*, vous animerez vos propres séquences avec le stop-motion pour créer vos propres décors. Animé par Antoine Meissonnier et Nicolas Bertrand, à l'invitation de Franck Ancel, dans le cadre du « Hackathon Scénographie ».

Le samedi 10 novembre

**Maison populaire, centre d'art**, 9 bis, rue Dombasle. De 11 h à 18 h. Gratuit sur inscription avant le 7 novembre. Tél. 01 42 87 08 65 ; maisonpop.fr

# À l'affiche du Méliès

CINÉMA PUBLIC GEORGES-MÉLIÈS. 12, PLACE JEAN-JAURÈS. TÉL. 01 83 74 58 20

## L'ÉLOGE DE LA PAROLE

## 23<sup>ES</sup> RENCONTRES DU CINÉMA DOCUMENTAIRE AU MÉLIÈS

Les Rencontres du cinéma documentaire réunissent, pour cette 23<sup>e</sup> édition, des films qui donnent à entendre « une parole forte, rare, singulière ; par les moyens du cinéma direct, par la représentation de mots réellement prononcés, ou par le travail de collecte, de montage et d'agencement de prises de paroles postées sur Internet », détaille

Corinne Bopp, déléguée générale de ce rendez-vous incontournable du documentaire. Jusqu'au 21 septembre, tout volontaire pouvait faire parvenir le récit d'une personne filmée, sur une durée de 2 minutes environ, pour des projections en avant-séance.

La programmation 2018 offre l'occasion de découvrir des films inédits, peu souvent projetés ou en avant-première. À l'affiche : une pléiade de réalisateurs et de professionnels du cinéma ; une masterclass de Nurith Aviv ; un focus sur le réalisateur québécois Dominic Gagnon ; des séances spéciales de films démontrant l'impact de la parole ; des projections hors les murs, notamment à la bibliothèque Robert-Desnos ; des ateliers de rencontres, les 10 et 11 octobre, destinés aux étudiants de cinéma, mais ouvertes à tous et en entrée libre. Suivra une journée professionnelle, le 12 octobre, sur « les enjeux contemporains de la production documentaire ».

Détails du programme, horaires et invités sur : [peripherie.asso.fr/lesrencontresducinemadoc](http://peripherie.asso.fr/lesrencontresducinemadoc) et Facebook Le Méliès. Tarif unique pour les films du festival : 3,50 € la place.



### Tarifs du cinéma Le Méliès

Plein tarif : 6 €. Tarif réduit : 5 €. - 26 ans : 4 €. Dernière séance du mardi : 3,5 €

### LE PROGRAMME DE LA QUINZAINE

#### DU 3 AU 9 OCTOBRE

**AMIN**, de P. Faucon : Mer.: 14 h 15, 12 h 45. Jeu.: 18 h. Ven.: 12 h 15, 16 h 35, 21 h. Sam.: 14 h 20, 19 h. Dim.: 11 h 15, 17 h 25, 21 h 05. Lun.: 14 h, 18 h 15. Mar.: 14 h, 20 h 45.  
**FRÈRES ENNEMIS**, de D. Oelhoffen : Mer.: 14 h, 16 h 15, 20 h 55. Jeu.: 14 h, 18 h 30. Ven.: 12 h, 16 h 35, 21 h 15. Sam.: 14 h, 18 h 45. Dim.: 14 h, 18 h 40. Lun.: 20 h 45. Mar.: 18 h.  
**CHRIS THE SWISS (VO)**, d'A. Kofmel : Mer.: 16 h 40, 21 h. Jeu.: 20 h 30 + rencontre. Ven.: 14 h 25, 18 h 40. Sam.: 16 h 35, 20 h 45. Dim.: 19 h 10. Lun.: 18 h 30. Mar.: 20 h 30.  
**SHUT UP AND PLAY THE PIANO (VO)**, de P. Jedicke : Mer.: 20 h 45. Jeu.: 18 h 30. Ven.: 19 h. Sam.: 21 h. Dim.: 15 h 15. Lun.: 20 h 15. Mar.: 14 h.  
**NOS BATAILLES**, de G. Senez : Mer.: 16 h 45, 20 h 30. Jeu.: 14 h, 18 h 15. Ven.: 13 h 45, 15 h 45, 18 h 45. Sam.: 14 h, 18 h 30. Dim.: 11 h 15, 16 h 25, 20 h 50. Lun.: 14 h. Mar.: 14 h, 20 h 15.  
**IFEEL GOOD**, de B. Delépine et G. Kervern : Mer.: 16 h, 20 h 30. Jeu.: 20 h 30. Ven.: 12 h 15, 14 h 25, 18 h 45. Sam.: 16 h 15, 20 h 45. Dim.: 13 h 45, 18 h 25. Lun.: 20 h 30. Mar.: 18 h 15, 20 h 15.  
**RAFIKI (VO)**, de W. Kahiu : Mer.: 14 h, 18 h 45. Jeu.: 20 h 15. Ven.: 12 h. Sam.: 20 h 55. Dim.: 13 h 45, 19 h 20. Lun., mar.: 18 h 30.  
**DONBASS (VO)**, de S. Loznitsa : Mer.: 18 h 15. Jeu.: 20 h 15. Ven.: 14 h 10, 18 h 30. Sam.: 16 h. Dim.: 14 h, 18 h 25. Lun.: 20 h 15. Mar.: 18 h 15.

**LIBRE**, de M. Toesca : Mer., jeu.: 18 h 15. Ven.: 16 h 30, 21 h. Sam.: 14 h, 18 h 25. Dim.: 20 h 40. Lun.: 18 h. Mar.: 20 h 30.  
**UN PEUPLE ET SON ROI**, de P. Schoeller : Mer.: 14 h 15, 18 h 30. Jeu.: 18 h. Ven.: 12 h, 16 h 15, 20 h 45. Sam.: 14 h 10, 18 h 20. Dim.: 11, 16 h 45, 20 h 55. Lun.: 20 h 30. Mar.: 18 h.  
**CLIMAX (INTERDIT AUX MOINS DE 16 ANS)**, de G. Noé : Mer.: 18 h 50. Jeu.: 20 h 45. Ven.: 21 h. Sam.: 19 h. Dim.: 19 h 10. Lun.: 20 h 45.  
**LEAVE NO TRACE (VO)**, de D. Granik : Mer.: 16 h 40. Ven.: 14 h 30. Dim.: 11 h, 17 h. Lun.: 18 h. Mar.: 18 h 30.  
**LES FRÈRES SISTERS (VO)**, de J. Audiard : Mer.: 18 h 30. Jeu.: 20 h 45. Ven.: 14 h 15, 18 h 50. Sam.: 16 h 20, 21 h. Dim.: 16 h 15, 20 h 55. Lun.: 18 h.  
**FORTUNA (VO)**, de G. Roaux : Mer.: 14 h 30. Jeu.: 14 h. Ven.: 12 h 15, 16 h 45. Sam.: 16 h 50. Dim.: 21 h 05. Lun.: 14 h. Mar.: 20 h 45.  
**IMITATION GAME (VO)**, de M. Tyldum : Ven.: 20 h 30 + rencontre.  
**LINDY LOU, JURÉE N° 2 (VO)**, de F. Vassault : Sam.: 20 h 30 + rencontre réalisateur - avant-première.  
**HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN (VF)**, d'A. Cuarón : Dim.: 11 h.  
**HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU (VF)**, de M. Newell : Dim.: 14 h 30.  
**RUE DES CASCADES**, de M. Delbez : Mer.: 16 h 15. Sam.: 17 h 05. Dim.: 15 h 30.  
**PRINCES ET PRINCESSES**, de M. Ocelot : Mer.: 14 h 30. Sam.:

15 h 15. Dim.: 11 h 15, 13 h 45.  
**LA CHASSE À L'OURS**, de J. Harrison et R. Shaw : Mer.: 15 h 45. Lun.: 17 h 45. Sam.: 14 h 20, 16 h 15. Dim.: 15 h 50, 17 h 30.

#### DU 10 AU 16 OCTOBRE

**DOMINGO (VO)**, de F. Barbosa et C. Linhart : Mer.: 16 h 15, 20 h 30. Jeu.: 18 h. Ven.: 12 h, 16 h. Sam.: 11 h, 20 h 30. Dim.: 11 h 15, 16 h 30. Mar.: 18 h 15.  
**GIRL**, de L. Dhont : Mer.: 14 h 10, 16 h 20, 20 h 30. Jeu.: 14 h, 18 h 15. Ven.: 12 h, 16 h 10, 20 h 30. Sam.: 14 h, 16 h 15, 20 h 30. Dim.: 11 h, 14 h, 18 h 15. Lun.: 14 h, 18 h 30. Mar.: 18 h, 20 h 15.  
**L'AMOUR FLOU**, de P. Thoretton : Mer.: 14 h 15, 20 h 45. Jeu.: 18 h 30. Ven.: 12 h 15, 16 h 30, 20 h 45. Sam.: 11 h, 18 h 45. Dim.: 11 h, 18 h 45. Lun.: 20 h 30. Mar.: 18 h.  
**LINDY LOU, JURÉE N° 2 (VO)**, de F. Vassault : Mer.: 20 h 45. Jeu.: 18 h. Ven.: 18 h 45. Sam.: 14 h 15, 20 h 45. Dim.: 11 h 15, 18 h 55. Lun.: 14 h. Mar.: 20 h 45.  
**BORSALINO**, de J. Deray : Ven.: 20 h 45. Sam.: 18 h. Dim.: 13 h 45.  
**AMIN**, de P. Faucon : Mer.: 18 h 20. Jeu.: 14 h, 20 h 45. Ven.: 14 h. Sam.: 16 h. Dim.: 18 h 30. Lun.: 18 h 15. Mar.: 14 h, 20 h 30.  
**CHRIS THE SWISS (VO)**, d'A. Kofmel : Mer.: 19 h. Jeu.: 14 h. Ven.: 20 h 30. Sam.: 17 h. Dim.: 21 h. Lun., mar.: 18 h 30.  
**FRÈRES ENNEMIS**, de D. Oelhoffen : Mer.: 18 h 30. Jeu.: 20 h 30. Ven.: 14 h 15, 18 h 30. Sam.: 14 h 15, 20 h 45. Dim.: 16 h 30, 20 h 45.

## FILM DE LA QUINZAINE



**GIRL**, de Lukas Dhont, avec Victor Polster et Arieh Worthalter.

Sélectionné par à Cannes par Un certain regard et récompensé par la Queer Palm, ce film raconte l'histoire vraie d'une adolescente née dans un corps de garçon et qui rêve de devenir ballerine.

### ÉVÉNEMENTS

**Judi 4 octobre à 20 h 30** : *Chris the Swiss*, suivi d'une rencontre avec la réalisatrice, Anja Kofinel.

**Vendredi 5 octobre à 20 h 30** : *Imitation Game*, dans le cadre du festival Sciences infuses.

**Samedi 6 octobre à 20 h 30** : avant-première de *Lindy Lou*, jurée numéro 2, suivie d'une rencontre avec Lindy Lou et Florent Vassault, en partenariat avec Amnesty International.

**Du 10 au 16 octobre** : Rencontres du cinéma documentaire, organisées avec Périphérie : *Éloge de la parole*, avec notamment pour invités l'Israélienne Nurith Aviv, le Canadien Dominic Gagnon et les Françaises Manon Ott et Claire Simon.

**Vendredi 12 octobre à 20 h 15** : avant-première de *First Man*, de Damien Chazelle.

**Samedi 13 octobre à 10 h 30** : *Le Bonhomme de neige et le petit chien* en ciné concert, dans le cadre du Mois de la petite enfance.

**Dimanche 14 octobre à 14 h** : *Yéti et compagnie* en avant-première.

**Judi 18 octobre à 20 h 30** : *L'Homme sans passé*, d'Aki Kaurismaki, dans le cadre des écrans philos, avec la Maison populaire.

**Judi 18 octobre à 20 h 30** : avant-première d'*Asaka*, coup de cœur du festival de Cannes 2018, en présence du grand réalisateur japonais Ryusuke Hamaguchi (*Senses*).

Lun.: 18 h 15. Mar.: 20 h 30.  
**NOS BATAILLES**, de G. Senez : Mer.: 18 h 30. Jeu.: 20 h 30. Ven.: 14 h 10, 18 h 30. Sam.: 10 h 45, 18 h 30. Dim.: 16 h 10, 20 h 30. Lun.: 20 h 45. Mar.: 14 h.  
**SHUT UP AND PLAY THE PIANO (VO)**, de P. Jedicke : Mer.: 17 h 15. Sam.: 18 h 55. Dim.: 17 h 10. Lun.: 20 h 45.  
**IFEEL GOOD**, de B. Delépine et G. Kervern : Mer.: 17 h 50. Ven.: 14 h 15. Sam.: 18 h 30. Dim.: 21 h. Lun.: 20 h 15.  
**UN PEUPLE ET SON ROI**, de P. Schoeller : Mer.: 14 h. Jeu.: 20 h 15. Sam.: 10 h 45. Dim.: 13 h 45. Mar.: 14 h.  
**LES FRÈRES SISTERS (VO)**, de J. Audiard : Mer.: 20 h 15. Ven.: 15 h. Dim.: 20 h 30. Mar.: 20 h 15.  
**FIRST MAN (VO)**, de D. Chazelle : Ven.: 20 h avant-première.

**LE BONHOMME DE NEIGE ET LE PETIT CHIEN**, de H. Audus : Sam.: 10 h 30 ciné-concert.  
**YÉTI ET COMPAGNIE**, de K. Kirkpatrick et J. A. Reisig : Dim.: 14 h 15 avant-première.  
**DILILI À PARIS**, de M. Ocelot : Mer.: 14 h, 15 h 55, 20 h 15. Jeu.: 18 h 15. Ven.: 12 h 15, 16 h 30, 18 h. Sam.: 10 h 45, 14 h 30, 16 h 30, 21 h. Dim.: 11 h 15, 14 h, 17 h 05, 19 h 05. Lun., mar.: 18 h 15.  
**LOTTE DU VILLAGE DES INVENTEURS**, de H. Ernits et J. Pöldma : Mer.: 14 h 30. Sam.: 14 h 15.  
**LE RAT SCÉLÉRAT**, de J. Jaspert : Mer.: 16 h 20, 17 h 25. Sam.: 16 h 30, 17 h 35. Dim.: 16 h.  
**LA CHASSE À L'OURS**, de J. Harrison et R. Shaw : Mer.: 16 h 25. Sam.: 16 h. Dim.: 16 h 15.



Retrouvez tout le programme du cinéma Méliès en détail sur :

[www.montreuil.fr/cinema](http://www.montreuil.fr/cinema)

SANTÉ

PRÉVOYANCE

RETRAITE

ÉPARGNE

jusqu'à  
**5 mois OFFERTS!**  
en SANTÉ\*

jusqu'à  
**5 mois OFFERTS!**  
en PRÉVOYANCE\*



**Solimut Mutuelle de France et la ville de Montreuil**  
s'engagent à vos côtés pour défendre votre **droit à la santé**  
et vous proposent une **offre spécialement négociée**  
pour ses habitants, tant au niveau des garanties que des cotisations.

**Solimut**  
 **mutuelle**  
de France

  
Montreuil.fr

3 rue de Vincennes - 93100 Montreuil

[www.solimut-mutuelle.fr](http://www.solimut-mutuelle.fr)

0 800 13 2000

Service & appel  
gratuits

\* Pour toute nouvelle souscription à un contrat santé individuel, ou collectif à adhésion facultative, ou à un contrat de prévoyance individuel : 3 mois offerts pour l'adhésion de 2 personnes ou plus inscrites sur le même contrat, et 2 mois offerts pour l'adhésion d'une personne seule. 1 mois supplémentaire offert pour toute adhésion simultanée d'un contrat santé et d'un contrat prévoyance. 1 mois supplémentaire offert pour toute adhésion réalisée à la suite d'un parrainage. Offres valables jusqu'au 31/10/2018, soumises à conditions et non cumulables. Règlement disponible en agence et sur le site [www.solimut-mutuelle.fr](http://www.solimut-mutuelle.fr).

Solimut Mutuelle de France - Siège administratif CS 31.401 - 13785 Aubagne. Siège social 47 rue Maurice Flandin 69003 Lyon. Entité soumise aux dispositions du Livre II du code de la mutualité et au contrôle de l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (A.C.P.R. - 61, Rue Talbott - 75436 Paris Cedex 09). SIREN 383 143 617. Mutuelle adhérente à Solimut Mutuelles de France. Union Mutualiste de Groupe, régie par le code de la mutualité. SIREN 539 793 885. - Conception : www.LesGeneriques.biz - Crédit photo : Shutterstock - 09/2018

## UNE SOIRÉE AU THÉÂTRE MUNICIPAL

CONTRE LA MARCHANDISATION DE NOS RÊVES,  
CLOVIS GUERRIN PRÉSENTE SES PETITS CARACTÈRES

La compagnie « C'est à moi que tu parles ? » présente une fable jubilatoire sur l'émancipation et l'apprentissage de l'écriture, du 10 au 12 octobre, au Théâtre Berthelot.

Le Montreuillois Clovis Guerrin<sup>1</sup>, auteur, comédien et metteur en scène, s'entoure des artistes de sa compagnie « C'est à moi que tu parles ? » pour présenter sa nouvelle création, *Les Petits Caractères*, au Théâtre municipal Berthelot. Une ballade musicale et satirique sur l'émancipation et l'apprentissage de l'écriture. Ce montage, inspiré de *La Boutique des petits caractères*, roman du jeune auteur Gavor, natif du 93, met en valeur l'écriture légère et ironique du romancier. Clovis Guerrin a également sélectionné des extraits de textes de Jean-Pierre Siméon, dont



*Les Petits Caractères*, un spectacle satirique de théâtre et de chansons recommandé aux enfants âgés de plus de 12 ans.

« la langue est plus tranchée, plus âpre et qui aborde lui aussi les thèmes de l'exclusion, du deuil, de la révolte ». Le fil rouge du spectacle demeure la jeune Soli, personnage du roman de Gavor, son imagination débordante et son point de vue sur le monde des adultes. Clovis Guerrin, qui a aussi inclus un monologue de son cru, signe une mise en scène

où l'humour et la satire tirent à boulets rouges sur la marchandisation de nos rêves et de nos désirs, et fustige notre aptitude à acheter n'importe quoi. Comédien au théâtre et au cinéma, assistant de l'auteur Daniel Pennac pour *Journal d'un corps*, Clovis Guerrin mêle à sa création la vidéo, la musique, le théâtre, le cabaret et des chansons accompagnées

en direct par le musicien Paul Levis. Et se met au service « de sujets très actuels, de textes très accessibles et très littéraires. Parce que le goût de la lecture et de la littérature permet de créer du lien ». ■

1. Fils de Jean Guerrin, créateur du Théâtre école de Montreuil (TEM), une référence incontournable dans l'histoire de Montreuil et l'histoire du théâtre.

## PROGRAMME

Le Théâtre municipal Berthelot vous propose de partager des expériences de grande qualité dans une ambiance conviviale.

*Les Petits Caractères*, à partir de 12 ans : mercredi 10 et jeudi 11 octobre à 20 h 30 ; vendredi 12 octobre à 20 h 30.

Tarifs : 5 € 8 € et 10 €.

Séance scolaire le 12 à 14 h.

Théâtre Berthelot, 6, rue Marcellin-Berthelot. Réservations : 01 71 89 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

Programmation du théâtre : plaquette disponible dans tous les lieux publics et sur [montreuil.fr](http://montreuil.fr)

Cendrine Bonami-Redler et Patrick Brard signent  
Dans son jus

L'illustratrice, architecte d'intérieur et graphiste montreuilloise Cendrine Bonami-Redler sort, avec le romancier Patrick Brard, un ouvrage consacré à ses « voyages sur les zincs » et intitulé *Dans son jus*.

Récemment en dédicace à la librairie Folies d'encre, les deux acolytes partagent le même engouement pour les bistrotts de l'Est parisien, « lieux emblématiques du temps où les réseaux sociaux n'existaient pas ». À la plume, à l'encre de Chine, à l'aquarelle, Cendrine Bonami-Redler réalise ses dessins *in situ*. Aux éditions Elytis.

## Nuit américaine au NTDM

Directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil, musicien, metteur en scène et passionné de cinéma, Mathieu Bauer programme, du 18 au 26 octobre, « Une nuit américaine », avec *Shock Corridor* et *Western*, deux pièces tirées de films qu'il a adaptés pour le théâtre. Entre les deux pièces, entracte avec concert (cabaret, esquimaux, chocolats glacés et boissons fraîches). Pour Mathieu Bauer, « les deux films nous offrent avec 60 ans d'écart une vision historique, sociologique, politique des États-Unis. Ces deux films de genre se répondent et se complètent à bien des égards. »

Nouveau Théâtre de Montreuil, 10, place Jean-Jaurès. Tél. 01 48 70 48 90. [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)  
Tarif spéciaux pour les 2 pièces : 10 € ; 16 € ; 19 €.

## Les 10 ans de Zicamontreuil, plateforme musicale

Pour ses 10 ans, la plateforme musicale des musiciens et chanteurs montreuillois Zicamontreuil vous invite à un concert anniversaire en compagnie du Hadouk duo et des frères Chemirani. Hadouk duo, composé de Loy Ehrlich et Didier Malherbe, vous emmène dans un voyage sonore, entre rythmes gnawas, maqams arabes, blues malien et transes ancestrales. Charmeur de vents au phrasé inimitable, Didier Malherbe apprivoise flûtes, bansouri, ocarinas et, bien sûr, le doudouk. Poly-instrumentiste, fin joueur de kora et de sanza, spécialiste du hajouj



Hadouk duo et les frères Chemirani réunis.

(la basse des Gnawas), Loy Ehrlich est un méhariste éclairé. Autres phénomènes, Bijan et Kevyan Chemirani, des maîtres de la musique persane, reconnus pour leur maîtrise des instruments traditionnels tels que le zarb, l'udu, le saz ou le bendir. Influencés par les musiques méditerranéennes ou indiennes et par le jazz, ils s'attachent à trouver des passerelles entre ces différentes cultures musicales.

**SAVOIR PLUS :** [bib.montreuil.free.fr/dossiers/zicamontreuil](http://bib.montreuil.free.fr/dossiers/zicamontreuil) et Facebook. Bibliothèque Robert-Desnos, 14, bd Rouget-de-Lisle. Tél. 01 48 70 69 04. Entrée libre. [bibliotheque-montreuil.fr](http://bibliotheque-montreuil.fr)

## TÊTE DE L'ART



## MATHIAS LÉVY

« Ça fait 35 ans que je vis et 30 ans que je fais de la musique. »

Mathias Lévy est devenu l'étoile montante du violon jazz de toutes les programmations prestigieuses. Ce Montreuillois qui adore sa ville a pris ses premiers cours de jazz au conservatoire de Montreuil avec Denis Colin. Et a quitté l'école à l'âge de 16 ans pour se consacrer à la musique : « Ça fait 35 ans que je vis et 30 ans que je fais de la musique. Elle a toujours représenté un réconfort pour moi. Elle me procure du bonheur à la côtoyer et à la travailler. » Une formation classique, des premiers prix de violon et de solfège remportés très jeune, puis à l'adolescence Mathias Lévy s'essaie à la guitare électrique. « Je réunissais des gens en dehors de tout cadre institutionnel. J'ai commencé à improviser avec eux en recopiant mal des morceaux pop rock.

Alors, j'ai eu cette révélation de former des groupes, de faire de la musique qui se fabrique et se tricote ensemble. » Il s'ouvre à toutes les musiques. « Pour progresser – je suis boulimique de musique – j'ai eu l'impression que c'était le jazz qui me permettait d'inventer un langage universel. Aujourd'hui, après avoir étudié la musique dite classique, la pop, le jazz, après avoir fait mon métier avec toutes sortes de musiciens, j'en suis un peu à la période où, après de longues études, j'essaie de synthétiser tout ce que j'ai appris dans mon jeu de violon. » Un jeu unique qui le place maintenant en haut de l'affiche des plus grandes salles de concert. ■

**SAVOIR PLUS :** *Revisiting Grappelli*, concert exceptionnel en trio à La Générale, 11, rue Hoche, le 11 octobre à 20 h 30.

# 20 ans de Portes ouvertes



VÉRONIQUE GUILLEN



GILLES DELBOS



GILLES DELBOS



GILLES DELBOS

De gauche à droite et de haut en bas : Artif Popov à L'Officieux, le studio Albatros, Jérôme Ménager et le studio Zébulon.

Les Portes ouvertes des ateliers d'artistes, un des événements culturels les plus populaires de la ville, fêtent leurs 20 ans ! Du 12 au 15 octobre, les artistes montreuillois vous reçoivent dans l'intimité de leur atelier. Au menu : vernissages, concerts, animations, performances, expositions, démonstrations...

Autour de leur travail sur la lumière, les couleurs, les formes, les matériaux, la composition, vous êtes invités à entrer dans le secret des gestes créatifs des artistes. À la source de leur inspiration. Véritable miroir visuel de notre monde et de notre temps, les artistes plasticiens hissent les couleurs de notre société. Leurs parcours témoignent de leur détermination. Certains sont inscrits à la Maison des artistes, la majorité d'entre eux est contrainte de travailler à côté pour gagner de quoi acheter du matériel. Ils puisent de l'énergie dans des nuits sans sommeil et des week-ends de labeur. Et ont pour dénominateurs communs

force de travail, passion et engagement. De nombreux plasticiens montreuillois exposent aujourd'hui dans les galeries et les musées, en France comme à l'étranger. Qu'ils soient de jeunes artistes « émergents », des peintres de chevalet à l'ancienne, des photographes, des graphistes, des sculpteurs... on observe une impression-

**Dans des appartements, des jardins, des garages... les plasticiens s'adaptent à tous les recoins de la ville.**

nante capacité d'utilisation d'outils combinés les uns aux autres, entre tradition et technologies numériques. Comme en musique, avec les arts visuels, la fusion des techniques de création augmente les dimensions d'un imaginaire qui se réinvente à l'infini. Dans des appartements, des jardins, des garages, des cours, des équipements publics ou de véritables espaces de travail comme les ateliers, les plasticiens s'adaptent à tous les recoins de la ville.

**LE PRIVILÈGE DE RENCONTRER LES CRÉATEURS**

On assiste depuis quelques années à des regroupements en associations et collectifs d'artistes. Ces regroupements favorisent la mutualisation des espaces, le partage des expériences, la mise en commun des outils, la définition de modes d'échanges en réseau, aboutissant au dialogue entre les disciplines, en lien avec la dynamique sociale contemporaine de notre ville. Dans les ateliers, ces moments chaleureux de rencontres directes avec les artistes et leurs œuvres vous garantissent d'inhabituelles et puissantes émotions. L'opportunité exceptionnelle de contempler, de regarder, de ressentir, de découvrir. Et de questionner, de dialoguer avec les artistes. Un des maîtres en la matière, un certain Pablo Picasso, déclarait : « Je ne peins pas ce que je vois, je peins ce que je pense », et « l'art lave notre âme des poussières du quotidien ». Quelles impressions, quelles sensations allez-vous éprouver en respirant cette grande bouffée d'art montreuillois ? ■

**LES PORTES OUVERTES EN CHIFFRES**

**1 000**

artistes plasticiens sont recensés au service des Arts plastiques

**30 %**

C'est le pourcentage de nouveaux artistes qui vont participer à cette 20<sup>e</sup> édition

**660**

artistes au total vont exposer pendant ces 20<sup>es</sup> Portes ouvertes

**260**

lieux vous accueillent du 12 au 15 octobre

# des ateliers d'artistes

## Il était une fois Johnny et Roger Kasparian



ROGER KASPARIAN



ROGER KASPARIAN

À ne surtout pas manquer : à l'occasion des 20 ans des Portes ouvertes des ateliers d'artistes, découvrez le studio du photographe Roger Kasparian et de nombreux clichés rares ou inédits de Johnny Hallyday. Son mariage avec Sylvie Vartan, sa passion pour le King Elvis Presley, ses premiers pas sur scène, ses rencontres avec le célèbre pianiste de jazz Fats Domino et le boxeur Ray « Sugar » Robinson (que Mohamed Ali tenait pour le plus grand), sa passion pour les belles Américaines, ainsi que ses séances d'enregistrement en studio...



ROGER KASPARIAN



ROGER KASPARIAN



ROGER KASPARIAN



ROGER KASPARIAN



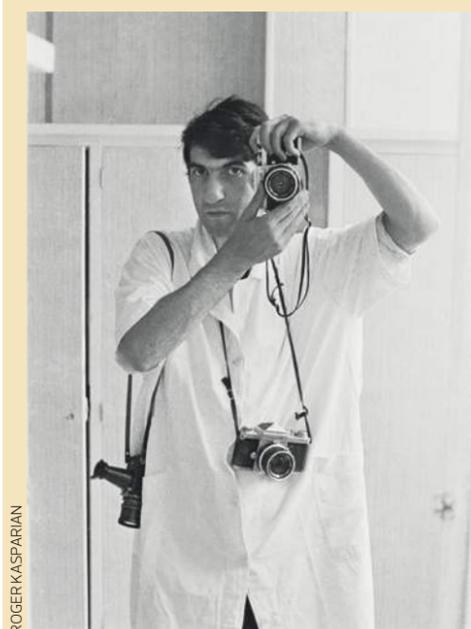
ROGER KASPARIAN

### Le photographe montreuillois présente une exposition inédite : « Johnny et ses inspirations venues d'ailleurs »

Une sélection de clichés présentée pour la première fois. Des clichés rares, singuliers et personnels retraçant le début de la carrière de Johnny Hallyday. Le photographe montreuillois Roger Kasparian retrace en images l'aube d'un destin de rocker. Il a suivi Johnny en concert, en répétition, sur scène, en gala mais aussi dans ses pérégrinations nocturnes. L'exposition vous propose ainsi de vivre les coulisses du bouillonnement musical des sixties. À travers ses photos, Kasparian raconte une époque folle et audacieuse. Le choix des poses révèle l'authenticité de chacune de ses rencontres avec « l'idole des jeunes ». Né en 1938, à Montreuil, Roger Kasparian grandit dans le studio photo de son père – qui a échappé au génocide arménien et a été opérateur pour le studio Harcourt. À partir de 1962, il consacre son temps à photographier des

artistes de son âge, alors d'illustres inconnus. Il traîne d'un aéroport de Paris à l'Olympia, dans les rues de la capitale, saisissant sur le vif les Beatles, les Rolling Stones... et tout ce que la France comptera d'artistes « yéyés ». Puis il s'en retourne au bout de dix ans dans la boutique montreuilloise familiale, pour photographier les événements des habitants de sa ville. Depuis 2011, Roger Kasparian fait événement à Londres, Los Angeles, dans les galeries parisiennes... Il vous attend chez lui du 12 au 15 octobre, et pourra même vous photographier à cette occasion. ■

**SAVOIR PLUS :** Studio Boissière, 268, bd Aristide-Briand, ouvert tous les jours du 12 au 15 octobre, de 15 h à 19 h. Samedi 13 octobre, vernissage : 17h, visite de l'exposition commentée par Roger Kasparian ; 18h30, conférence-débat sur le phénomène Johnny Hallyday ; 20 h, bal swing-rock sur les reprises de Johnny. rogerkasparian.com et Facebook : Studio Kasparian.



ROGER KASPARIAN

► Suite de la page 21

## La présence de l'art dans l'espace public de Montreuil

Les œuvres d'artistes s'exposent à notre regard dans les rues, places et squares. En somme, dans toute la ville. Les lieux fermés ne sont pas en reste. Entrez dans les espaces culturels, les écoles, l'hôtel de ville...

À Montreuil, l'art court les rues : ainsi, l'œuvre de Claude Lévêque au château d'eau du Bel-Air ; le partenariat avec Paris Musées pour des expositions thématiques place Jean-Jaurès ; des visites guidées, pédagogiques, autour du chef-d'œuvre *Au temps d'harmonie* de Paul Signac à l'hôtel de ville.

Dans toute la ville, le public peut accéder aux œuvres exposées à l'extérieur dans les espaces publics. Apposées sur les grilles de la bibliothèque et du Centre Tignous d'art contemporain ; en grand format, comme sur le mur Pignon, rue du Capitaine-Dreyfus, qui présente pendant deux mois une œuvre monumentale. L'Officieux (nouveau nom de L'Office), à la Croix-de-Chavaux, a été mis par la municipalité à disposition des artistes de la ville, pour des expositions libres. Un espace que les artistes plasticiens avaient demandé lors de leurs réunions avec Alexie Lorca, maire adjointe à la culture.

Expositions toujours, à l'intérieur des équipements culturels : Maison populaire, cinéma Le Méliès, Nouveau Théâtre de Montreuil, bibliothèque, conservatoire et, bien sûr, le centre d'art contemporain, où des artistes montreuillois sont accueillis en résidence, ceci en plus des expositions et des rencontres entre créateurs de la ville et habitants.



GILLES DELBOS



GILLES DELBOS

### LE STREET ART ILLUMINE LES RUES

Sans compter les fresques murales participatives dans les écoles, collèges, lycées et les œuvres de street art, qui illuminent les rues, places, squares dans tous les quartiers, et les expositions

Ci-dessus, le street artist Espion. Ci-contre, Modely Thibaud devant la fresque de la cour de l'école Berthelot.

dans les bars de la ville. On note aussi une importante palette de pratiques amateurs des arts plastiques dans les centres de quartier, centres sociaux, ateliers privés... Et la Ville fait régulièrement appel aux artistes plasticiens montreuillois pour des projets autour des arts visuels dans les crèches, écoles, centres de loisirs, et pour la Fête de la ville, les fêtes de quartier... Puisqu'à Montreuil, on le sait, vivre ensemble c'est déjà tout un art ! ■

### Ce qu'ils en disent...



**André Marcel**

Ça m'intéresserait d'aller voir cette année les ateliers des artistes montreuillois. Souvent, je regarde les masques, parce qu'ils racontent des éléments de la culture

africaine. Quant à la peinture, j'apprécie les œuvres où se mélangent les couleurs chaudes comme le rouge, le jaune... J'ai l'impression que cela me relie à ma terre d'origine.



**Maeva Giraud, 15 ans**

Je vais aller aux prochaines Portes ouvertes des ateliers d'artistes parce que j'aime bien l'art. Je trouve ça cool, cet événement.

Ça fait bouger la ville, ça la met en mouvement. Et l'art, ça fait partager les émotions autrement avec les gens. On voit comment les artistes décrivent leur pensée. Comment ils transmettent leur passion.



**Anne-Sophie Birot**

Je vais régulièrement aux Portes ouvertes des ateliers d'artistes pour me laisser surprendre, comme une glaneuse. Je suis curieuse de ce que je vais y découvrir.

Alors, je me laisse porter et je visite un peu au hasard. Je fais de belles rencontres avec des œuvres et avec les personnes qui sont derrière. Je trouve cela un peu magique.

D.R.

## Rencontre avec Aurélie Thuez, responsable du Centre Tignous d'art contemporain

La vitalité artistique de Montreuil s'est amplifiée depuis vingt ans, selon Aurélie Thuez, responsable du service municipal des Arts plastiques et du Centre Tignous d'art contemporain.

La densité d'artistes plasticiens dans notre ville est constitutive de notre identité », estime Aurélie Thuez, Montreuilloise et responsable du service des Arts plastiques et du Centre Tignous d'art contemporain. « Depuis vingt ans, l'effervescence des arts plastiques sur notre territoire s'est renforcée, et les Portes ouvertes sont devenues l'un des rendez-vous incontournables de l'automne. 30 % de nouveaux plasticiens, ou d'artistes qui n'ont pas ouvert leur porte depuis longtemps ont voulu marquer le coup et participer à cet anniversaire, parce qu'ils sont très attachés à leur ville. Et nous fêterons aussi cette 20<sup>e</sup> édition avec le concours de nombreux lieux partenaires. Notamment le centre de quartier des



Ne manquez pas l'exposition ludique et insolite « Les agents se créent » au Centre Tignous d'art contemporain.

Ramenas, le centre social Lounès-Matoub, le centre sportif Arthur-Ashe... Ce sont des espaces accessibles à tous, où les présentations collectives créent

une vraie dynamique dans les quartiers. On compte également La Maison des femmes, La Maison ouverte et les théâtres de La Noue, Berthelot, Thénardier... »

D.R.

### LES ARTISTES ONT BESOIN DE SE CONFRONTER AU PUBLIC

Cet événement, dont la notoriété a grandi au fil des années, est bien sûr très attendu par les artistes, qui s'investissent beaucoup et qui ont besoin de se confronter à un public, d'avoir un retour sur leurs créations. Quant aux habitants, ils se tiennent en alerte, car il s'agit d'un moment privilégié pour connaître des artistes, des lieux, des œuvres contemporaines et des personnalités insolites. Ces occasions de rencontre et de partage avec ceux qui produisent de l'inconnu, donc de l'inattendu, de la surprise, reflètent bien l'esprit de Montreuil et participent à la renommée d'une ville réputée aujourd'hui pour faire vivre « les arts et la culture en liberté ». ■



### Pratique

Que vous visitiez les ateliers en utilisant votre vélo, votre trottinette, vos pieds ou avec une poussette... vous pouvez dès aujourd'hui préparer votre

parcours en consultant les dossiers des artistes au Centre Tignous d'art contemporain, 116, rue de Paris.

- Ouverture exceptionnelle du Centre Tignous d'art contemporain, du 12 au 15 octobre, pour un jeu de piste dans des ateliers, la visite de la mystérieuse exposition d'artistes montreuillois « Les agents se créent », où les œuvres vous murmurent que « une sert à se confier, une autre à dévoiler des mécanismes invisibles, d'autres semblent jouer à cache-cache, inventer un langage crypté, superposer les couches pour brouiller l'image ». Entrée libre.

- La Maison populaire présente l'exposition « Des imaginaires révoltés », donc des œuvres insolentes. Visite guidée sur demande et visite guidée de La Maison populaire : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 9 bis, rue Dombasle. Entrée libre. Réservation : mediation@maisonpop.fr

- Plaquette du plan des 20<sup>e</sup> Portes ouvertes des ateliers d'artistes à Montreuil, des adresses, horaires et programme, disponible dans tous les lieux publics et surmontreuil.fr ; Facebook et Instagram : Centre Tignous d'art contemporain.



GILLES DELBOS

**COUP DE CHAPEAU****à Imeria Bougy**

Imeria est devenue, à 80 ans, un pilier des Compagnons bâtisseurs. Il y a deux ans, elle est tombée sous le charme de l'association installée au bas de chez elle, qui propose notamment des ateliers de bricolage et le prêt gratuit d'outils. « Je me sens proche de leurs valeurs de partage et de solidarité », raconte cette habitante « historique » de La Noue, qui a emménagé en 1969 dans la tour n° 1. Dès le mois prochain, Imeria animera un atelier créatif le mercredi matin, « pour le plaisir de transmettre et la bonne ambiance ».

## ÉCONOMIE. L'entreprise montreuilloise Castor & Pollux championne de la croissance

Cette entreprise de communication a connu 800 % de croissance en huit ans.

Distinguée comme agence digitale indépendante de l'année en 2017, l'entreprise de communication Castor & Pollux a été classée en 2018, et pour la seconde année consécutive, « Champion de la croissance » par le quotidien *Les Échos*. Implantée à Montreuil sur 720 m<sup>2</sup>, elle a été créée par Stéphane Clousier et Julien Cocquerel. « Nous nous sommes lancés en 2010 à Montrouge (92), dans mon appartement. Deux ans plus tard, nous étions sept », raconte Stéphane. L'équipe déménage alors dans un local de 115 m<sup>2</sup> dans le 10<sup>e</sup>, à Paris, avant de trouver des plateaux mieux adaptés à Montreuil.

« La communication digitale, expliquent les dirigeants, ne



VERONIQUE GUILLENI

Stéphane Clousier (à gauche) et Julien Cocquerel.

peut plus aujourd'hui s'envisager comme un simple message placardé à coup de bannières et d'habillages publicitaires. » Ainsi l'agence s'emploie-t-elle à accompagner les projets de ses clients en développant leur prise de parole et leur visibilité sur Internet. Ses chefs de projets, développeurs et créatifs produisent du contenu et pensent

les stratégies de communication en mettant le digital au cœur de leur réflexion.

**MARCHÉS PRESTIGIEUX**

L'entreprise emploie aujourd'hui 45 personnes et affiche une croissance insolente : son chiffre d'affaires vole cette année vers les 6 millions d'euros, soit une hausse de 800 % en huit ans.

Spécialiste de l'accompagnement de marques sur le web pour les grands comptes, Castor & Pollux remporte des marchés prestigieux : la Fondation pour la nature et l'homme, pour qui elle déploie une campagne de sensibilisation sur les réseaux sociaux ; le syndicat CFTC, pour qui elle définit une stratégie de contenu sur les réseaux sociaux ; Finagaz, pour accompagner son activité digitale ; Email Diamant, Justin Bridoux... Au sein de cette entreprise « libérée qui cultive la bienveillance depuis sa création », les collaborateurs (28 ans en moyenne) fonctionnent de manière autonome. « Chez nous, tout le monde a droit à la parole. Julien et moi aimons nous entendre dire que nous avons tort », affirme Stéphane Clousier. Castor & Pollux ouvre une autre structure à Toulouse, avec quatre embauches à la clé. ■

## « Nous la cité » fait la fête à la friche en octobre

Un week-end de fête sur la friche Adrienne-Maire ? Ce sera une première, les 6 et 7 octobre, à l'initiative du collectif Nous la cité, lauréat de l'appel à projets Temp'o d'Est Ensemble. Durant l'été, avec la participation d'habitants et d'enfants des centres de loisirs, Nous la cité a hissé un spinnaker au-dessus des containers, installé un hamac géant, créé du mobilier urbain, etc. Et, durant le premier week-end d'octobre, de nombreuses associations investiront ces

terrains « recréés » : les Étoiles de La Noue (pour la cuisine), les forgerons artisans de Montreuil ; Récoltes urbaines ; Final Cut 93 ; la Graffitierte ; Cosmos Merguez... À la nuit tombée, Final Cut 93 et Cosmos Merguez projeteront leurs films réalisés avec les enfants de La Noue. La Graffitierte organisera une fresque participative. Et Nous la cité prévoit une grande « cantine » partagée le dimanche soir, en musique ! ■

À savoir : nouslacite.fr



FRANCESCO GATTIONI

Enfants et adultes ont créé du mobilier urbain sur la friche.

## L'automne entre en scène



D.R.

La compagnie Les Anthropologues invite les habitants et les amoureux de théâtre à découvrir la nouvelle saison, le samedi 13 octobre, à 16 h, au Théâtre de La Noue. Au menu de ces « Récoltes d'automne » : présentation des spectacles à venir, expo photo, marché de producteurs pour boire un verre et se restaurer. Gratuit.

## Venez échanger sur le futur de La Noue

Les élus et l'équipe du projet pour la rénovation urbaine de La Noue – Clos-Français invitent les habitants à échanger sur les divers scénarios d'aménagement du quartier, le mercredi 17 octobre, à 20 h, à l'école Joliot-Curie 2. Pour toute question ou tout complément d'information : npnru.bagnolet.montreuil@est-ensemble.fr

## Boules de pétanque en orbite

Vendredi 5 octobre, de 14 h à 17 h, le groupe d'artistes et de scientifiques Gongle propose une nouvelle étape de sa « Cosmologie du cochonnet », qui explore les liens entre pétanque et astronomie ! Au programme : conférences et parties de pétanque. Bouldrome Joliot-Curie. Gratuit.

## On trouve tout au Secours pop

Samedi 13 octobre, de 10 h à 17 h, le Secours populaire organise une « brocante des créatrices » dans son local sis au 1, square Jean-Pierre-Timbaud (entrée par la rue de La Noue, arrêt La Noue du bus 122). À la vente : mercerie, tissus, linge ancien, livres de cuisine, etc. Contact : 01.48.70.16.81.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [jeanfrancois.montheil@montreuil.fr](mailto:jeanfrancois.montheil@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : 46, rue des Clos-Français, le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.

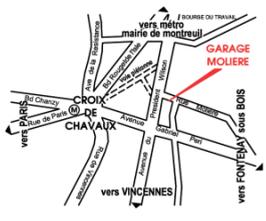


**Entretien et réparation toutes marques**

*Vente de voitures neuves et d'occasion*

Réparateur agréé  
**GARAGE MOLIÈRE WILSON**  
 16, rue Molière - 93100 MONTREUIL  
 Tél. : 01 42 87 16 22

*Climatisation, suspension, échappement, freins, pneumatiques*



**Vous accueillez du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h00**

**BON APPÉTIT**

7 jours sur 7, des repas de qualité livrés à domicile

**BON APPÉTIT**

des menus classiques ou de régime, frais, équilibrés

**BON APPÉTIT**

15,50 € le repas soit 10,45 € après déduction fiscale

**APPÉTITS & ASSOCIÉS**

www.appetits-associes.fr

Pour commander 01 70 611 960 (prix d'un appel local)\*



\* Tarif en vigueur au 30/01/2017

**COMMERÇANTS, ARTISANS & ENTREPRISES ANNONCEZ-VOUS DANS LE MONTREUILLOIS**



**médias & PUBLICITÉ**

RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires dans Le Montreuillois

Contactez dès à présent

**Jérôme PIRON**  
 au 06 78 47 07 55  
 jpiron@groupemedias.com  
 Tél : 01 49 46 29 46

**BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?**

- Aide à la toilette et aux repas • Portage des repas
- Garde de jour et de nuit (itinérante)
- Lever/Coucher/Change • Promenades
- Travaux ménagers • Prise en charge personnalisée et interventions sous 48h

Possibilité de règlement avec les chèques ADPA distribués par le Conseil départemental, avec les CESU préfinancés, par la MDPH et différentes mutuelles et/ou complémentaires santé ; réduction d'impôt allant jusqu'à 50% des sommes engagées.



**Adhap services** l'aide à domicile

Agrément qualité préfectoral

La présence d'un professionnel, ça change tout...

www.adhapservices.fr

**Permanence téléphonique 7 j/7 - 24h/24**

**Adhap Services® - 216, rue du Général Leclerc - 93110 Rosny-sous-Bois**  
 adhapp93a@adhapservices.eu - **Tél. : 01 56 63 09 35**



VERONIQUE GUILLEIN

**COUP DE CHAPEAU**

à Julie Potier

Le besoin de s'engager lui a fait lâcher un poste dans le marketing pour partir en Patagonie, où elle a constaté la récession des glaciers. À son retour, elle a travaillé pour la fondation France Liberté de Danielle Mitterrand. Adhérente puis bénévole, elle est aujourd'hui directrice de Bio Consom'Acteurs, où elle milite entre autres pour « du bio pour tous à un juste prix ». Installée depuis 2015 dans le Bas-Montreuil, l'association y a trouvé « un écosystème autour de l'environnement ». [bioconsomacteurs.org](http://bioconsomacteurs.org)

**Turbul fête l'automne**



VERONIQUE GUILLEIN

La Maison des enfants Montessori organise sa traditionnelle fête de l'automne. Sont prévus : ateliers d'artistes en herbe, animations, petits spectacles, cuisine du monde, ainsi qu'une grande braderie. Turbul, 39, rue François-Arago. Dimanche 14 octobre de 10 h à 17 h. Inscription braderie : [infoapeemturbul@gmail.com](mailto:infoapeemturbul@gmail.com) ; 5 € le mètre.

**Le Kraft à la folie**

Folies d'encre vient d'ouvrir sa papeterie. Située à quelques pas de la célèbre librairie montreuilloise sur l'esplanade du conservatoire, Le Kraft se veut une boutique dédiée à la papeterie, aux loisirs créatifs, à la carterie et aux beaux-arts. 11, avenue de la Résistance. Lundi de 12 h à 19 h, et du mardi au samedi de 10 h à 19 h.

**Atelier sur les mobilités**

Un atelier de travail public sur les déplacements et les mobilités dans le cadre du futur réaménagement de la place de la République aura lieu le mardi 16 octobre. Venez rencontrer les services municipaux, l'agence de concertation Ville ouverte et le maître d'œuvre, qui présenteront les résultats du comptage de circulation autour de la place. Centre social Lounès-Matoub, 4-6, place de la République. Le 16 octobre à 19 h 30.

**Conseil de quartier Étienne-Marcel – Chanzy**

mercredi 10 octobre à 19 h avec une présentation de la mutuelle de santé communale. Centre Jean-Lurçat, 5, place du Marché, dans la salle « Restaurant » située au rez-de-chaussée. Contact : [cdqmarcelchanzy@yahoo.fr](mailto:cdqmarcelchanzy@yahoo.fr)

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [christine.chalier@montreuil.fr](mailto:christine.chalier@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : Place de la République, le mercredi de 12 h à 13 h et le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 14.

**APPRENTISSAGE. La langue des parents, une richesse à renforcer chez les enfants grâce à Dulala**

L'association Dulala propose des ateliers pour les enfants bilingues ou en contact avec une autre langue, afin de les accompagner dans la construction d'un bilinguisme harmonieux.



D.R.

Grâce aux ateliers bilingues, des enfants de 3 à 8 ans peuvent pratiquer la langue parlée à la maison par leurs parents.

Les ateliers bilingues de l'association Dulala (D'une langue à l'autre) viennent de reprendre, rue de la Révolution. Tous les samedis et mercredis, ils permettent à des enfants entre 3 et 8 ans de pratiquer la langue qui est parlée chez eux. Une façon de valoriser cette richesse personnelle qui n'est pas suffisamment mise en avant à l'école. Cette année, la mascotte est une petite tortue en peluche avec qui ils apprendront des comptines, raconteront des histoires. Bien différents d'un cours de langues, ces ateliers se veulent ludiques. Le jeu permet

de développer le vocabulaire et la syntaxe, la première règle étant que l'on n'a pas le droit de parler en français.

**PLURILINGUISME**

« Ces ateliers ont pour but de développer un regard positif sur la langue maternelle en y associant l'idée de plaisir et

d'utilité. Les enfants prennent conscience que leur langue existe dans d'autres cadres, qu'ils peuvent s'amuser avec, communiquer avec. Ils sont soutenus dans leur construction affective et linguistique », explique Magali Alphand, chargée de projets au sein de Dulala. Ont lieu actuellement des

ateliers de japonais, d'italien et d'espagnol. L'association espère bientôt rouvrir un atelier d'arabe qui a disparu l'année dernière. Sachez qu'il est possible d'ouvrir un atelier sur demande. Il suffit de regrouper au moins cinq enfants parlant ou entendant la langue à la maison. Persan, soninké, bambara, mandarin, tout est possible, « l'objectif étant que le plus de langues soient représentées », ajoute la chargée de projet de Dulala, association qui promeut le plurilinguisme depuis dix ans. Ce qui semble très pertinent dans une ville où l'on parle près de 80 langues. ■

**À SAVOIR**

Le samedi, ateliers de japonais de 10 h à 11 h 15, et d'italien de 11 h 15 à 12 h 30. Ateliers en cours d'ouverture le mercredi en espagnol et en arabe. Inscriptions et renseignements : [info@dulala.fr](mailto:info@dulala.fr) ou 09 51 24 20 73 ; [dulala.fr](http://dulala.fr)

**Lambert & Colson parle le langage des fleurs**

Si Vanessa Lambert et Sandrine Colson ont pris possession du 66, rue Michelet, c'est pour retrouver l'authenticité des commerces de proximité d'autrefois. « Avant d'être un atelier, ce lieu a abrité l'étal d'un primeur dans les années 1950. » Dans leur boutique, il est possible d'acheter des fleurs, un livre ou un accessoire de mode tout en buvant un café dans un environnement végétal. Une originalité qui concrétise un besoin de changer de cap. Passées par les arts appli-

qués, les deux Montreuilloises ont fini par délaisser les agences de design. « Si on veut être heureux, il faut faire un choix », déclare Sandrine, qui a pu autofinancer sa reconversion au lycée horticole de Montreuil. Et d'enchaîner : « Cette boutique se veut un lieu de partage autour des fleurs. » Les journées portes ouvertes des ateliers d'artistes seront l'occasion de la découvrir puisque Lambert & Colson exposera des œuvres d'Isabelle Cochereau et de Jacques Boisnais. ■



Lambert & Colson se veut un lieu de partage autour des fleurs.

VERONIQUE GUILLEIN

**Cours et permanences au centre SFM**



VERONIQUE GUILLEN

Le centre social SFM Montreuil a repris ses cours ASL (ateliers sociolinguistiques), le mardi, le jeudi et le vendredi de 9 h 30 à 11 h 30. Par ailleurs, l'écrivain public tient ses permanences le mercredi de 14 h à 17 h. 1, avenue du Président-Salvador-Allende. Tél. 01 48 57 67 12.

**Une sanisette rue de la Dhuy**

Les services de la Ville ont livré une sanisette rue de la Dhuy. L'installation de ces toilettes publiques a été réalisée dans la cadre d'un budget participatif, saison 1.

**1832**

Élèves scolarisés dans les établissements du quartier, dont 1 085 en élémentaire et 747 en maternelle

**À la Boissière, on recherche des machines à coudre**



GILLES DELBOS

L'association Les Femmes de la Boissière recherche des machines à coudre pour ses futurs ateliers. Avis aux donateurs ! Contact de l'association : [associationfemmesboissiere@gmail.com](mailto:associationfemmesboissiere@gmail.com)

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [philippe.allienne@montreuil.fr](mailto:philippe.allienne@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS :** page 29.

**COMPOST :** Place Jules-Verne. Le samedi de 13 h à 15 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS :** voir plan page 14.



GILLES DELBOS

**COUP DE CHAPEAU**

à Karim Berkane Professeur de karaté et de kickboxing, ce militant associatif est président de l'association Boissière Sport Plus. Avec son équipe, il porte un projet ambitieux : créer une maison des arts martiaux dans le quartier Boissière afin de promouvoir cette discipline et d'y initier le plus grand monde. En ligne de mire : l'intergénérationnel (en associant les écoles), la mixité sociale et la réinsertion sociale des personnes en difficulté. En plus des arts martiaux, on y pratiquerait la gymnastique douce.

**INITIATIVE. Des habitants des Ramenas prennent en main la propreté de leur quartier**

Sous l'impulsion de l'OPHM, leur bailleur, les locataires de la cité des Ramenas vont mener une opération de sensibilisation au respect de l'environnement. Elle prendra l'aspect d'un projet artistique.

L'Office public de l'habitat montreuillois (OPHM) mène une réflexion pour lutter contre les incivilités des habitants se débarrassant de leurs débris n'importe comment. Du jet de déchets depuis les fenêtres aux encombrants abandonnés à l'extérieur. Guy Samba, directeur de territoire du centre montreuillois pour l'OPHM, l'annonce : « Au lieu de répéter qu'il est interdit de jeter, nous souhaitons lancer une expérimentation à la cité des Ramenas en associant les locataires. »



VERONIQUE GUILLEN

La propreté du quartier est l'affaire de tous, des plus petits aux seniors. Un seul mot d'ordre : impliquez-vous !

Ces derniers se sont exprimés lors d'une réunion organisée au centre social de leur quartier, le 24 septembre.

**IMPLIQUER LES HABITANTS** L'office a également sollicité l'association montreuilloise Les Curiosités, qui conçoit et

anime des ateliers d'expression artistiques et de loisirs en direction des enfants, des adolescents et des adultes. Sa fondatrice, Sophie Barriolade, va coordonner un travail artistique avec les habitants volontaires. Samedi 13 octobre, entre 15 h et 18 h, ils vont participer à un

atelier créatif au cours duquel ils réaliseront des panneaux informatifs et incitatifs sur le thème de la propreté. Jeunes et adultes pourront peindre et tracer leurs propres mots et slogans incitant à respecter l'environnement des habitants. Les panneaux seront installés par l'OPHM, fin octobre, au cœur de la cité des Ramenas. Durant la réunion de concertation, les participants ont mis l'accent sur les incidences des incivilités pour leur cadre de vie, l'hygiène et la santé. Ce sont ces thèmes qui ressortiront des visuels.

Cette opération sera répétée avec les habitants de la cité de l'Amitié. « Nous tiendrons compte des enseignements de l'expérimentation aux Ramenas », assure Sophie Barriolade. Une réunion préparatoire est d'ores et déjà prévue le 8 octobre. ■

**Le centre de quartier des Ramenas se mue en atelier d'artistes le samedi 13 octobre**

Le centre de quartier des Ramenas fera figure de lieu décalé, samedi 13 octobre, pour les Portes ouvertes des ateliers d'artistes organisées à Montreuil. Il accueillera en effet exceptionnellement ce jour-là une quinzaine d'artistes (peintres, sculpteurs, etc.), dont un groupe philippin et un groupe brésilien. Outre l'atelier créatif dirigé par l'association Les Curiosités (lire ci-des-

sus), les visiteurs pourront assister, sous réserve, à un atelier de création de bijoux. Grâce au garage municipal, un service de transport sera organisé toutes les heures depuis l'hôtel de ville (à partir de 14 h), via la Croix-de-Chavaux (à partir de 14 h 15, à proximité de la station de métro et de la Société générale). ■

**À SAVOIR**

Contact : Marc Malcoste, 06 29 43 20 99 ou 01 71 89 29 73.



D.R.

L'artiste Francis Éric Dimarucut, membre du groupe philippin.



GILLES DELBOS

### COUP DE CHAPEAU

à Isabelle Da Silva

La notoriété de l'artisan-boulangère est toute faite : « Tout est bon chez elle ! » Modeste, travailleuse, elle écoute les besoins des clients : « J'y mets du cœur pour faire plaisir. » Tous les jours (même le dimanche, mais pas le mardi), de 6 h à 21 h, elle se consacre depuis 20 ans à la fabrication de ses produits « faits maison ». Attachée à son quartier, elle a vu grandir les jeunes et fidélisé sa clientèle. « Ici, c'est comme une famille, les clients se rencontrent et discutent. Ça fait du bien ! »

### Cours de percussions



GILLES DELBOS

L'association Doumbelane propose des cours de percussions traditionnelles d'Afrique de l'Ouest et des Caraïbes (développement de la concentration, latéralisation, dissociation des mains...). Ces cours se déroulent au centre social et culturel Espéranto. Le samedi de 14 h 30 à 16 h (adultes initiés) et de 16 h à 17 h (autres adultes). Il reste quelques places pour les inscriptions de la saison 2018-2019. Pour toute information, contactez Ernesto Mora au 06 10 18 63 68.

### Portes ouvertes au Jardin des couleurs

Samedi 13 octobre de 11 h à 18 h, participez aux portes ouvertes. Jardinage de saison, visites libres et un repas. Contacts : Michel Halbique au 06 50 95 92 96 et Françoise Curtet au 06 74 67 76 40.

### Atelier parent-enfant à la Maison Montreau

La Maison Montreau propose un atelier parent-enfant « Massage-relaxation », les mercredis 10 et 24 octobre, de 16 h à 17 h. Tarif : 15 €. Inscription au 01 49 35 51 03. La Maison Montreau, 31, bd Théophile-Sueur. Ouvert du lundi au samedi, de 11 h 30 à 19 h.

### Recherche de bénévoles pour l'aide aux devoirs

L'association Divers-Cités recherche des bénévoles pour l'aide aux devoirs les mardis et vendredis de 17 h 30 à 18 h 30. Toutes les matières sont les bienvenues. Deux créneaux hebdomadaires supplémentaires sont prévus le mardi après l'aide aux devoirs, ainsi que le dimanche. Divers-Cités, 144, bd Théophile-Sueur.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [fadette.abed@montreuil.fr](mailto:fadette.abed@montreuil.fr)

PERMANENCE DES ÉLUS : page 29.

DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS : voir plan page 14.

## ARTS PLASTIQUES. Un Big Project pour Les Cousines et des habitants de Montreau – Le Morillon

« The Big Project », c'est le projet artistique de Lolita Bourdet, élaboré avec son association Les Cousines et les habitants du quartier Montreau – Le Morillon.

Un jeudi après-midi du mois d'août. L'ambiance est studieuse dans le local de l'annexe Romain-Rolland, transformé en atelier par Lolita Bourdet, spécialisée dans la photo documentaire, et par l'artiste pluridisciplinaire Charlotte Yonga. Avec leur association Les Cousines et 25 habitants du quartier Montreau – Le Morillon, elles ont monté un projet plastique et photographique, « The Big Project ». « Un projet participatif, mixte et intergénérationnel, qui s'articule autour des héritages culturels, disent-elles, avec l'idée de valoriser les cultures d'origine de chacun



VERONIQUE GUILLEIN

Parents et enfants travaillent depuis le mois d'avril pour réaliser sept objets qui seront exposés. Inauguration prévue en novembre.

à travers un objet symbolique lié à un souvenir personnel. » Entre cartons, outils et pots de peinture, parents et enfants du quartier et des centres de loisirs Paul-Lafargue, Daniel-Renoult et Romain-Rolland travaillent joyeusement depuis le mois d'avril. Au départ,

des recherches, des visites au musée du Quai Branly. Puis la collecte de matériaux de récupération dans le quartier. Et enfin, en ateliers, sous l'œil de Lolita, de Charlotte et de l'animatrice Marianne Manquat, ils ont conçu et construit les objets en volume.

### Ce qu'elles en disent...



VERONIQUE GUILLEIN

**Laila Bouhoute, parente d'élèves**  
Avec mes trois filles, qui participent au projet, nous avons pensé au tadjine

marocain comme lien avec nos origines, notre histoire. C'est un objet traditionnel et populaire au Maroc, qui, de plus, me rappelle ma mère, qui est cuisinière. Montrer son utilité permet de faire découvrir un aspect de la culture du Maroc à ceux qui ne la connaissent pas. Je trouve l'idée de ce projet artistique excellente, car elle permet surtout de découvrir ensemble d'autres cultures.



VERONIQUE GUILLEIN

**Tessa Domergue, 10 ans, CM2 à Paul-Lafargue**  
J'ai choisi comme objet un volcan qui se trouve en Martinique,

mon « pays » d'origine. On l'appelle « la montagne Pelée ». Là-bas, tout le monde le connaît. Alors, je voulais qu'ici aussi, où je vis, tout le monde le connaisse. Il y a des personnes qui ignorent nos origines. C'est important de leur montrer d'où on vient, avec notre culture. Si on veut être cultivé, c'est bien de connaître les autres. Je suis très fière de mon bel objet, fabriqué par nous-mêmes.



GILLES DELBOS

**Marianne Manquat, animatrice au centre de loisirs Delavacquerie**  
Dans ce projet, il y avait une grande

richesse dans les échanges avec les enfants. Ils viennent d'endroits différents. Nous avons fait le tour du globe à travers les différentes origines. Cela permet à des communautés d'échanger et de découvrir différentes cultures et traditions. En valorisant les objets, on aiguise la curiosité des uns vers les autres. Un travail essentiel est fait avec ce projet adopté par les enfants.

# LA MARCHÉ NORDIQUE A LE VENT EN POUPE DANS NOS PARCS

Proposée au Club athlétique de Montreuil et, plus récemment, au sein du dispositif municipal « Sport dans les parcs », cette pratique de marche dynamique compte de plus en plus d'adeptes dans la ville. Reportage aux parcs des Beaumonts et Montreau.

« Ce qui compte, c'est le planté de bâton. » Cette réplique culte tirée du film *Les Bronzés font du ski* s'adresse aux skieurs, mais aussi, depuis quelques années, aux pratiquants de marche nordique, sport indissolublement lié aux bâtons. C'est simple : « Sans bâtons de marche nordique, il n'y a pas de marche nordique », aiment à répéter les nombreux adeptes de cette discipline qui allie travail d'endurance et renforcement musculaire du haut du corps (merci les bâtons !). « La marche nordique s'adresse à tous les publics, quels que soient l'âge et la condition physique », relate Sylvie, qui participe à son troisième cours consécutif à travers « Sport dans les parcs », à Montreau. « C'est une activité simple et facilement adaptable, ce qui fait que je prends beaucoup de plaisir. » Et d'ajouter en jetant une œillade : « En plus, la prof est sympa et la ville fournit des bâtons à ceux qui n'en ont pas. » La prof, c'est Chantal. Tout en gardant un œil sur les retardataires, elle dispense force conseils à l'ensemble de ses troupes : « Si vous perdez votre coordination, laissez traîner vos bâtons contre le sol avant de les reprendre en main », martèle-t-elle. Jocelyne, elle, assiste à sa première séance. « Je suis



**Pas de condition physique particulière requise, pas de limite d'âge, la marche nordique c'est pour tout le monde !**

venue sur les recommandations de mon médecin car j'ai eu de graves ennuis de santé, explique-t-elle. Le rythme est un peu élevé mais ça fait du bien de se dépenser. »

## UNE DISCIPLINE ÉQUIVALENTE À UN PETIT FOOTING

À Montreuil, comme ailleurs en France, la marche nordique fait florès. Consciente de ce succès, la Fédération française d'athlétisme a lancé en 2015 la Journée nationale de la marche nordique, une opération grand public qui a pour but de faire découvrir cette discipline et qui se tiendra cette année le 6 octobre. Au Club athlétique de Montreuil, cette activité, inscrite dans une démarche



globale baptisée Athlé-Santé, fait depuis longtemps partie des meubles. Les adhérents ont pris l'habitude de se réunir quatre fois par semaine (lundi, mercredi, vendredi et samedi) pour humer le « bon air » des parcs montreuillois en compagnie de leur coach Youssef. Qui raconte doctement : « Dans ce sport, on accentue le mouvement naturel des bras et on propulse le corps vers l'avant à l'aide des deux bâtons, lesquels permettent d'aller plus vite et de marcher plus longtemps. L'ensemble du

corps entre en action, renforçant ainsi les chaînes musculaires. Du coup, la dépense énergétique est équivalente à un petit footing. » Mais trêve de bavardage, en route ! Catherine, Évelyne, Jean-Louis et consorts ont pris la tangente et possèdent déjà quelques longueurs d'avance. ■ Grégoire Remund

## LA MARCHÉ EN CHIFFRES

**80 %**  
des chaînes musculaires du corps sont sollicitées lors de la pratique de la marche nordique

**35**  
participants en moyenne au dispositif « Sport dans les parcs »

**72**  
adhérents à la marche nordique licenciés au CAM

## Ce qu'ils en disent...



**Catherine, adhérente du CAM et marcheuse depuis huit ans**  
La marche nordique est une discipline addictive mais,

à la différence d'autres sports qui procurent le même effet, les risques de blessures ou de tensions y sont infimes. C'est une activité douce qui s'adresse à tous les publics : jeunes, seniors et sportifs confirmés. On peut pratiquer seul, mais, avec un coach, on repousse ses limites, c'est plus stimulant. À Montreuil, qui dispose de trois parcs, le cadre est idyllique pour cette pratique.



**André, retraité, participant au dispositif « Sport dans les parcs »**  
Je dirais que c'est un sport à la fois dynamique,

car tout le corps est mis à contribution, et convivial, parce qu'on marche en groupe et qu'on échange beaucoup entre nous, ce qui donne l'occasion de tisser des liens et d'oublier qu'on fournit des efforts. À plusieurs, c'est quand même plus facile. À « Sport dans les parcs », vient qui veut. On ne paie rien et, en plus, on nous fournit les bâtons.



**Chantal, coach sportif au CAM et animatrice à « Sport dans les parcs »**  
En marche nordique, l'utilisation des

bâtons favorise le développement musculaire des parties supérieures du corps, une spécificité que l'on ne retrouve pas en marche traditionnelle ou en course à pied. Les abdominaux, les bras, les pectoraux, les épaules et le cou se trouvent sollicités au même titre que les fessiers, les cuisses et les mollets. Cette pratique plaît autant aux personnes qui souhaitent reprendre une activité physique qu'aux coureurs aguerris.

## Les Nasty Pêcheresses au Zénith



Après NTM, Rihanna, Kassav... la légendaire équipe de roller derby du RSM était invitée à présenter ses meilleurs hits au Zénith Paris - La Villette par le ministère des Sports, dans le cadre de la Fête du sport, le 23 septembre. L'occasion pour le grand public de découvrir les plus beaux de ses jams face aux Baronnes Von Schlass de Roller derby Lille et aux Gueuses de Pigalle. Retrouvez les Nasty à domicile le 7 octobre dès 10 h pour célébrer la « Croupe du monde 2018 » au gymnase René-Doriant de Montreuil.

## Six créneaux supplémentaires de yoga Iyengar

L'association Chandra Surya, qui propose depuis deux ans au 24, rue Robespierre, des cours de yoga utilisant la méthode Iyengar, dispose cette année de six nouveaux créneaux : un cours débutants, un cours enfants dès 6 ans, un cours seniors, deux cours niveau 1 et un cours niveau général. Enseignement progressif et ouvert à tous. contact@chandra-surya.fr ou tél. : 06 89 90 38 73

## Échecs : le Festival Jeunes fait escale à Montreuil

Dimanche 14 octobre, le club d'échecs montreuillois L'Échiquier de la Ville accueille de 9 h à 18 h 30, au gymnase Auguste-Delaune, la deuxième étape du Festival Jeunes 2018-2019. Une épreuve régionale ouverte aux clubs et à tous les amateurs d'échecs.

## Le cross du district UNSS programmé le 17 octobre

Le traditionnel cross du district UNSS, qui rassemble chaque année les élèves des collèges de la ville, se tiendra mercredi 17 octobre de 12 h 30 à 16 h 30 au parc Montreau.

# PREMIÈRE RÉCOLTE POUR LES LAURÉATS DE « MONTREUIL EST NOTRE JARDIN »

De nombreux habitants et associations souhaitant cultiver des plantes comestibles sur des portions de l'espace public sont devenus en mai les lauréats de l'appel à projets « Montreuil est notre jardin ». À l'arrivée de l'automne, allons voir ce qu'ils ont fait des parcelles adoptées.

Toutes les personnes et associations « adoptantes » d'un bout de terrain n'ont pas démarré tout de suite, pour diverses raisons. Par exemple, le collectif Asphalte, qui vient juste de signer la convention d'occupation temporaire avec la municipalité et l'OPHM (le terrain de 700 m<sup>2</sup> au pied de la cité de l'Amitié appartient aux deux), a commencé à s'approprier le lieu le 15 septembre par une fête à laquelle étaient invités les habitants du quartier. « On a vraiment envie que les gens de la cité, les habitants, participent, explique Catherine-Marianne Bastard, d'Asphalte. Quoi de plus rassembleur que le jardinage ? On va faire les choses petit à petit, en sachant qu'il faudra au moins deux ans. » D'autres ont démarré en mai-juin et ont parfois été déçues, à leur retour de



La petite parcelle adoptée par Véronique Perrot a survécu à l'été caniculaire.

vacances, par la triste mine de leurs plantations après un été caniculaire... comme tous les Montreuillois qui ont un jardin ou une terrasse !

La sécheresse n'est pas forcément fatale aux plantations (au contraire du gel). Souvent, les végétaux repartent de plus belle quand l'arrosage redevient régulier ou dès qu'il pleut. Véronique Perrot, qui a adopté une petite parcelle près du cimetière, avait laissé de petites bouteilles d'eau plantées dans la terre en invitant les passants à y vider leur propre bouteille d'eau. Un monsieur du quartier lui avait également promis d'arroser. « Je n'ai pas eu de mauvaise surprise, à part le thym, qui est mort », dit celle qui projette de semer de l'engrais vert contre les mauvaises herbes. L'automne est d'ailleurs une bonne saison pour planter petits fruits ou artichauts, par exemple. ■ Catherine Salès

## ● Balcons et terrasses

Une fois les annuelles fanées, arrachez-les et préparez de belles potées automnales (chrysanthèmes, bruyères, mais aussi graminées, véroniques arbustives, heuchères ou encore asters). Plantez vos bulbes de printemps. Vous avez le choix mais en les achetant, choisissez-les de bon calibre, sans taches ni moisissures. Rentrez les plantes gélives (orchidées, cactées), ainsi que le basilic si vous voulez profiter jusqu'au bout de ses feuilles aromatiques. Protégez les grimpantes avec du paillis.

## ● Au jardin

Si vous avez de l'espace, c'est le moment de réfléchir à ce que vous pouvez planter comme arbres ou arbustes fruitiers. Pensez à des arbres qui donnent des fruits en hiver, comme le plaqueminier (arbre à kaki), mais aussi, parmi les agrumes, au kumquat, qui résiste bien au gel (jusqu'à -12 °C). Et, parmi les arbustes à petits fruits : groseillier, framboisier, kiwi, cassissier et groseillier à maquereau. Plantez les bulbes de printemps : tulipe, ail décoratif, narcisse, crocus et jacinthe.

## EN VEDETTE



### L'heuchère

Insensible aux maladies et supportant la sécheresse, cette vivace est à la mode grâce aux nouvelles variétés au feuillage décoratif, du vert tendre au pourpre en passant par le rouille (heuchère caramel.)

## ● En intérieur

Attention aux chutes de température. S'il fait moins de 12-14 °C, il faut rentrer les plantes d'intérieur. Placez-les d'abord dans la pièce la plus fraîche, pour éviter les écarts thermiques trop importants. Fertilisez les plantes avec un engrais spécial (dans l'eau d'arrosage). Si vous en avez (pensez au compostage de quartier), ajoutez un peu de compost. On peut réduire les arrosages des cactées et autres plantes grasses pour ne plus avoir à les arroser qu'une fois par mois dès la fin du mois d'octobre.

## Les permanences des élus

### BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République, 59, rue Barbès. Tél.: 017186 29 10.

### BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE

Centre social Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.

**Dominique Attia**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 63 96.

**Bassirou Barry**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 93.

### BAS-MONTREUIL – ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.

**Olivier Stern**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 51.

**Catherine Pilon**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 93.

### BAS-MONTREUIL – BOBILLOT

**Laurent Abrahams**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 69 69.

**Dorothee Villemaux**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 84.

### LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS – BARBUSSE

Antenne vie de quartier, 51, rue des Clos-Français. Tél.: 017186 29 35.

### LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,

2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.

**Capucine Larzillière**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 51.

**Belaïde Bedreddine**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 63 96.

### VILLIERS – BARBUSSE

**Stéphan Beltran**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 84.

**Gilles Robel**: sur rendez-vous au 0148 70 64 93.

### SOLIDARITÉ – CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN – BEAUMONTS

Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau,

35, rue Gaston-Lauriau. Tél.: 017186 29 30.

### SOLIDARITÉ – CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,

59, rue de la Solidarité.

**Mireille Alphonse**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 62 25.

**Gaylord Le Chequer**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 51.

### CENTRE-VILLE

**Anne-Marie Heugas**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 62 25.

**Djeneba Keïta**: sur rendez-vous au 0148 70 69 69.

### JEAN-MOULIN – BEAUMONTS

Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

**Nabil Rabhi**: sur rendez-vous au 0148 70 64 93.

**Halima Menhoudj**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 69 69.

### RAMENAS – LÉO-LAGRANGE / BRANLY – BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne,

65, rue Édouard-Branly. Tél.: 017189 26 75.

### RAMENAS – LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

**Rachid Zrioui**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 80.

**Michelle Bonneau**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 63 96.

### BRANLY – BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne,

65, rue Édouard-Branly.

**Choukri Yonis**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 84.

**Philippe Lamarche**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 63 96.

### BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS – RENAN / SIGNAC – MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier Marcel-Cachin,

2, rue Claude-Bernard. Tél.: 017189 26 55.

### BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS – RENAN

Antenne de quartier, 2, rue Claude-Bernard.

**Muriel Casalaspro**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 93.

**Rose-Anne Lhermet**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 51.

### SIGNAC – MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,

2, rue Claude-Bernard. Tél.: 017189 26 55.

**Claire Compain**: sur rendez-vous au 0148 70 64 93.

**Riva Gherchanoc**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 01.

### RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR / MONTREUIL – LE MORILLON

Antenne vie de quartier Blancs-Vilains,

77, rue des Blancs-Vilains.

Lundi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.

Tél.: 0148 70 64 08.

### RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR

Maison de quartier, place du Marché-des-Ruffins,

141, bd Théophile-Sueur.

**Ibrahim Dufriche-Solih**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 66 96.

**Franck Boissier**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 51.

### MONTREUIL – LE MORILLON

Mairie annexe, 77, rue des Blancs-Vilains.

**Agathe Lescur**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 64 01.

**Florian Vigneron**: pour prendre rendez-vous: 0148 70 69 69.

## Conseillers départementaux

### CANTON NORD

**Frédéric Molossi**, vice-président du conseil départemental, tiendra une permanence le vendredi 5 octobre de 15 h à 17 h, salle Ramenas (bureau-hall), 149, rue Saint-Denis. Prise de rendez-vous au 0143 93 93 77.

### CANTON SUD

**Belaïde Bedreddine**, conseiller départemental du canton Bas-Montreuil. Permanence chaque jeudi de 14 h à 17 h, 10, rue Victor-Hugo, sur rendez-vous au 06 83 42 63 83. **Dominique Attia**, conseillère départementale. Permanence le 1<sup>er</sup> lundi du mois au centre social Espéranto, 14, allée Roland-Martin, de 17 h 30 à 18 h 45.

## Conseillers régionaux

**Taylan Coskun**, sur rendez-vous au 0148 58 60 06.

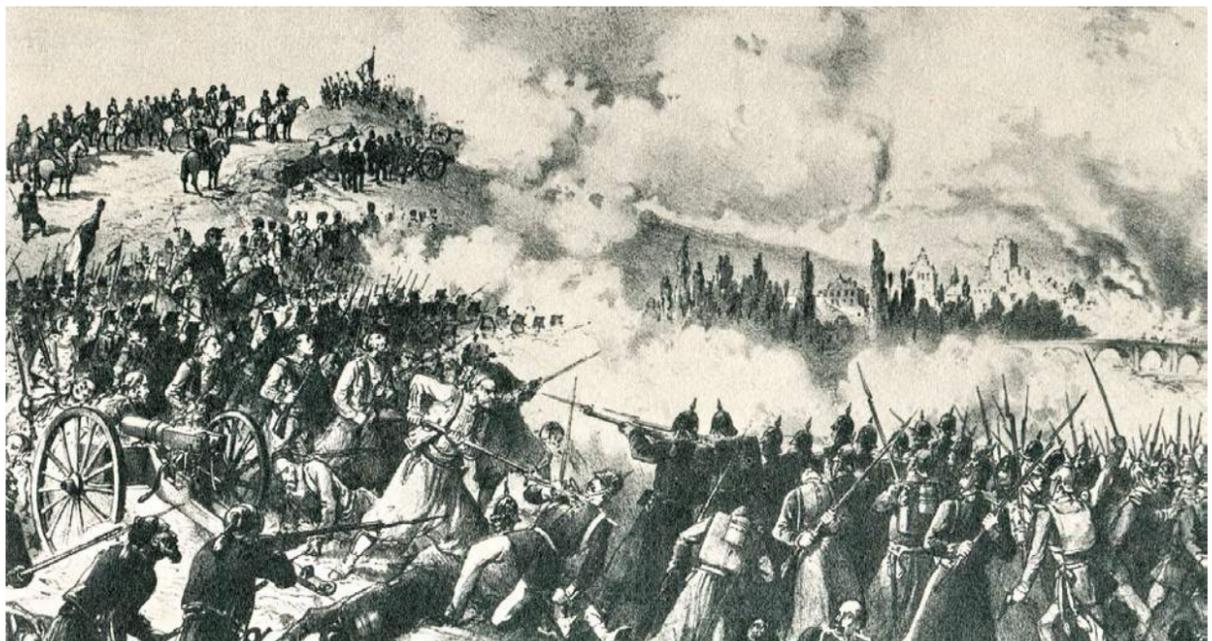
# LA GUERRE DE 1870 VUE DE MONTREUIL

Consécutif au coup d'État de Louis Napoléon Bonaparte en 1851, le Second Empire s'achève en 1870 dans la débâcle militaire. Bismarck veut cimenter l'unité allemande contre l'ennemi héréditaire. Napoléon III, lui, estime qu'une démonstration de force lui assurera de nouveaux succès. Le 19 juillet 1870, le Corps législatif vote les crédits pour la guerre. Isolé, l'Empire accumule les

défaites : le 6 août, l'Alsace est prise ; le 18 août, le maréchal Bazaine se laisse enfermer dans Metz ; Napoléon III, encerclé à Sedan, est fait prisonnier et capitule le 2 septembre. Dès le 4 septembre, les Parisiens proclament la République et constituent un « gouvernement de la défense nationale », tandis que les armées allemandes assiègent et bombardent la capitale.

À Montreuil, les quartiers où étaient concentrées les habitations furent peu touchés ; d'autres, à l'est du territoire communal, n'eurent pas cette chance. Pour faciliter les opérations de défense conduites depuis le fort de Rosny, le Génie militaire décida, en 1870, de raser l'ancien château de Montreuil, datant du XVIII<sup>e</sup> siècle, parce qu'il aurait gêné le tir des batteries. Cette initiative aboutit au résultat inverse. Le fort, jusque-là masqué par le château, devint une cible idéale. Il subit un bombardement de l'artillerie prussienne installée vers Bondy et Villemomble, qui déversa sur la ville, entre le 15 septembre 1870 et le 29 janvier 1871, plus de 4000 obus de tous les calibres. En 1870, le Conseil municipal, renouvelé le 30 avril, fait face à deux problèmes : l'organisation de la défense et l'approvisionnement de la ville en denrées. Le 25 juillet, la municipalité crée une « caisse de famille » pour les soldats et gardes mobiles appelés à se battre. Elle institue un « comité patriotique communal », auquel elle assigne trois missions : soutenir matériellement les Montreuillois qui combattent, visiter leurs parents et secourir les blessés et les malades.

Les Parisiens refusent la défaite et des bataillons de mobiles et de francs-tireurs s'organisent. Le 48<sup>e</sup> de Montreuil/Rosny/Villemomble voit ses effectifs passer à un millier, tandis que se forme le 210<sup>e</sup>, avec 800 hommes. Ces bataillons montreuillois sont incorporés dans le 19<sup>e</sup> régiment de la garde nationale. Cette dichotomie sera déterminante au moment où il s'agira de soutenir ou non le mouvement communaliste. En 1871, sur les 250 bataillons que compte la garde nationale, 215 accepteront de se « fédérer ». Parmi eux, le 210<sup>e</sup> de Montreuil. Le 48<sup>e</sup> refusera. Lorsque commence le siège de Paris, la préoccupation des autorités locales est encore toute patriotique. Le 1<sup>er</sup> septembre, le conseil municipal vote l'affectation d'une somme de 7 500 francs pour l'habillement et l'équipement des gardes nationaux. Il met en place une commission spéciale dotée d'un crédit de 50 000 francs pour pourvoir aux dépenses de la guerre et adhère au gouvernement provisoire de la défense nationale. Alors que la capitale assiégée est affamée, le conseil s'attache aux problèmes d'approvisionnement ali-



Ouverture des hostilités franco-allemandes, en août 1870. Napoléon III capitulera le 2 septembre.

mentaire pour les 3 500 habitants restés dans la commune afin de rentrer les récoltes en fruits et légumes. Chacun d'eux est rationné à 125 grammes de viande, 500 grammes de pain (et demi-ration pour les enfants au-dessous de 10 ans), car la ville ne dispose pour toute ressource que de 18 vaches, un porc et 118 sacs de farine, soit environ vingt jours d'approvisionnement.

## MONTREUIL OFFRE UN CANON AU PAYS

Montreuil envoie au combat des soldats et des gardes nationaux équipés et nourris à ses frais. Elle prend également une décision hautement symbolique, constituant un haut fait de son histoire durant cette période : le conseil municipal offre un canon au gouvernement de la République pour la défense nationale, baptisé « Le Montreuil ». Pendant que le gouvernement cherche à poursuivre la lutte contre l'occupant, Léon Gambetta, ministre de l'Intérieur, quitte Paris en ballon le 9 octobre pour lever de nouvelles armées en province. Il échoue. Le gouvernement capitule le 28 janvier 1871. Après les élections législatives du 8 février, l'assemblée, essentiellement monarchiste,

vote pour l'ordre et la paix, désigne Adolphe Thiers chef du pouvoir exécutif de la République française et le charge de négocier avec les assiégeants. Par le traité de Francfort du 10 mai 1871, la France cède l'Alsace et la Lorraine, et accepte le paiement d'une indemnité de 5 milliards de francs. C'était compter sans la réaction du peuple parisien qui, deux mois auparavant, avait pris le pouvoir par les armes et constitué un gouvernement révolutionnaire qui ne dura que 70 jours mais qui allait durablement marquer l'histoire de la gauche en France et dans le monde : la Commune de Paris. ■

### Un Montreuillois dans la guerre

François Debergue (1810-1870) exerce son art à Bougival. En septembre 1870, il sabote les lignes ennemies en coupant au sécateur les fils du télégraphe qui relient les Prussiens à Versailles. Il est arrêté, condamné à mort et fusillé le 26 septembre 1870 par le 46<sup>e</sup> régiment prussien. On rapporte que ses dernières paroles furent : « Demain je recommencerai, je suis français. »

## L'agenda des aînés

### ■ PÔLE ACTIVITÉS SENIORS DU CCAS

#### Boulodrome de La Noue

**Vendredi 5 octobre après-midi**  
La Cosmologie du cochonnet, spectacle décoiffant interactif autour de la pétanque !

#### Renouvellement du Conseil des aînés

**Judi 11 octobre à 14 h**  
Vous êtes montreuillois ? Vous avez plus de 60 ans ? Proposez votre candidature ! Contactez l'espace Annie-Girardot au 01 48 70 69 32.

#### Sortie Écoute des oiseaux

**Mardi 9 octobre tôt le matin**  
Avec Pierre Delbove, naturaliste ornithologue :

découverte du chant des oiseaux peuplant le parc des Beaumonts. Inscription obligatoire. Tarifs : 7 ou 10 €.

#### Atelier intergénérationnel Recup à la Collecterie

**Mercredi 10 octobre, matinée**  
Partagez un moment convivial autour d'un atelier recup pour fabriquer des « attrape-rêves » entre seniors et enfants d'un centre de loisirs. Suivi d'une visite guidée de la Collecterie et de ses ateliers. Entrée libre. Places limitées, inscription obligatoire.

#### Panthéon

**Judi 18 octobre après-midi**  
Tarifs : 7 ou 10 €. Prévoir deux tickets de métro.

Renseignements, adhésions ou inscriptions auprès du service Personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Informations et inscriptions : tél. 01 48 70 68 66.

#### Musée Paul-Belmondo

##### Judi 8 novembre après-midi

Jean-Paul Belmondo, son frère Alain et sa sœur Muriel ont fait donation en mars 2007 à la ville de Boulogne-Billancourt des œuvres de leur père. 259 sculptures, 444 médailles et presque 900 dessins, ainsi que des carnets de croquis. Tarifs : 7 ou 10 €. Prévoir deux tickets de métro.

#### Séance au Méliès

**Vendredi 12 octobre à 14 h**  
I Feel Good, de Benoît Delépine et Gustave Kervern, avec Jean Dujardin et Yolande Moreau. Monique dirige une communauté Emmaüs près de Pau. Après plusieurs années

d'absence débarque son frère, Jacques, un bon à rien qui n'a qu'une obsession : trouver l'idée qui le rendra riche.

#### Grand Bal des seniors, édition automne

**Mercredi 17 octobre de 14 h 30 à 18 h**  
Avec le groupe Manec, salle des fêtes de l'hôtel de ville.

#### Cadeaux de fin d'année

Vous êtes montreuillois ? Vous avez 75 ans et plus ?  
**Du 19 octobre au 16 novembre 2018**, vous pourrez vous inscrire avec le coupon que vous trouverez dans *Le Montreuillois n° 63*, à paraître le 18 octobre prochain.

### ■ PAR LES BÉNÉVOLES DE NOS QUARTIERS

Tous les concours ont lieu à 14 h. Tarif : 6 €.

#### Résidence des Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains  
**Belote : le 16 octobre à 14 h**  
**Loto : le 10 octobre à 14 h**

#### Résidence des Ramenas

41-43, av. du Colonel-Fabien  
**Loto : mercredi 17 octobre à 14 h 30**

#### Centre de quartier Jean-Lurçat

**Tarot les lundis et vendredis de 13 h 30 à 18 h**  
Tennis de table tous les après-midi à partir de 15 h.

**MENUS DES RESTAURANTS SCOLAIRES**

Quinzaine du lundi 8 au vendredi 19 octobre

**MENU MATERNELLE**

	LUN 8/10	MAR 9/10	MER 10/10	JEU 11/10	VEN 12/10	LUN 15/10	LUN 16/10	MER 17/10	JEU 18/10	VEN 19/10
<b>ENTRÉE</b>	Salade verte bio et mimolette vinaigrette au cumin et coriandre	Rillettes de sardine au curry et menthe du chef	Salade de pâtes et mimolette vinaigrette moutarde	Salade de tomates bios, fromage de chèvre vinaigrette moutarde	Concombres en rondelles bios sauce crème ciboulette		Salade de tomates vinaigrette au vinaigre de cidre	Plat végétarien	Les pas pareilles Concombre local, cantal AOP, vinaigrette moutarde	Carottes râpées bios et fromage de chèvre
<b>PLAT</b>	Tajine de veau sauce poire miel cumin et cannelle Semoule bio	Bifteck haché charolais Jus aux oignons Carottes au jus de légumes	Fondant au potiron épicé (gingembre) du chef Salade verte	Émincé de dinde LBR au paprika Pommes de terre vapeur	Courmentier de poisson Salade verte et mimolette vinaigrette moutarde	Sauté de dinde LBR sauce façon bordelaise Haricots verts au persil	Pavé de merlu sauce ciboulette Riz bio	Boulettes de soja sauce aigre douce Ratatouille bio et semoule bio	Sauté d'agneau sauce tomate et origan Légumes bios (chou-fleur brocoli et carotte)	Rôti de porc sauce dijonnaise *Rôti de dinde LBR à la dijonnaise (moutarde) Lentilles locales
<b>PRODUIT LAITIER</b>						Assiette de fromages Cantal AOP Montboissier		Yaourt nature bio		
<b>DESSERT</b>	Compote tous fruits allégée Sablés	Fruit bio	Fruit bio	Fromage blanc au miel épicé	Moelleux pomme cannelle et figue (farine locale)	Fruit bio	Fromage frais sur coulis de fruits	Fruit bio	Gaufre bruxelloise sauce au chocolat lait du chef	Île flottante
<b>PAIN</b>	Pain bio	Pain	Pain	Pain spécial	Pain	Pain	Pain bio	Pain	Pain	Pain spécial

**MENU ÉLÉMENTAIRE à table**

	LUN 8/10	MAR 9/10	MER 10/10	JEU 11/10	VEN 12/10	LUN 15/10	LUN 16/10	MER 17/10	JEU 18/10	VEN 19/10
<b>ENTRÉE</b>	Salade verte bio vinaigrette cumin et coriandre	Rillettes de sardine au curry et menthe du chef	Salade de pâtes et mimolette vinaigrette moutarde	Salade de tomates bios vinaigrette moutarde	Concombres en rondelles bios sauce crème ciboulette	Salade de penne au thon et pesto rouge	Salade de tomates vinaigrette au vinaigre de cidre	Plat végétarien Œuf dur salade verte Mayonnaise dosette	Les pas pareilles Concombre local vinaigrette moutarde	Carottes râpées bios
<b>PLAT</b>	Tajine de veau sauce poire miel cumin et cannelle Semoule bio	Bifteck haché charolais Jus aux oignons Carottes au jus de légumes	Fondant au potiron épicé (gingembre) du chef Salade verte	Émincé de dinde LBR au paprika Pommes de terre vapeur	Courmentier de poisson Salade verte vinaigrette moutarde	Sauté de dinde LBR sauce façon bordelaise Haricots verts au persil	Pavé de merlu sauce ciboulette Riz bio	Boulettes de soja sauce aigre douce Ratatouille bio et semoule bio	Sauté d'agneau sauce tomate et origan Légumes bios	Rôti de porc sauce dijonnaise *Rôti de dinde LBR à la dijonnaise Lentilles locales
<b>PRODUIT LAITIER</b>	Mimolette	Petit fromage frais sucré	Pointe de brie bio	Petit cotentin	Saint-paulin	Cantal AOP	Emmental	Yaourt nature bio	Petit fromage frais aux fruits	Coulommiers
<b>DESSERT</b>	Compote tous fruits allégée	Fruit bio	Fruit bio	Fromage blanc au miel épicé	Moelleux pomme cannelle et figue (farine locale)	Fruit bio	Compote de pommes et abricots allégée en sucres	Fruit bio	Gaufre bruxelloise sauce au chocolat lait du chef	Île flottante
<b>PAIN</b>	Pain bio	Pain	Pain	Pain spécial	Pain	Pain	Pain bio	Pain	Pain	Pain spécial

**MENU ÉLÉMENTAIRE en self-service**

	LUN 8/10	MAR 9/10	MER 10/10	JEU 11/10	VEN 12/10	LUN 15/10	LUN 16/10	MER 17/10	JEU 18/10	VEN 19/10
<b>ENTRÉE</b>	Salade verte bio vinaigrette au cumin et coriandre	Rillettes de sardine au curry et menthe du chef	Salade de pâtes et mimolette vinaigrette moutarde	Salade de tomates bios vinaigrette moutarde	Concombres en rondelles bios sauce crème ciboulette	Salade de penne au thon/pesto Boulgour tomate et poivron	Salade de tomates vinaigrette au vinaigre de cidre	Plat végétarien Œuf dur salade verte Mayonnaise dosette	Les pas pareilles Concombre local vinaigrette moutarde	Carottes râpées bios
<b>PLAT</b>	Tajine de veau sauce poire miel cumin et cannelle Semoule bio	Bifteck haché charolais Jus aux oignons Carottes au jus de légumes	Fondant au potiron épicé (gingembre) du chef Salade verte	Émincé de dinde LBR au paprika Pommes de terre vapeur	Courmentier de poisson Salade verte vinaigrette moutarde	Sauté de dinde LBR sauce façon bordelaise Haricots verts au persil	Pavé de merlu sauce ciboulette Riz bio	Boulettes de soja sauce aigre douce Ratatouille bio et semoule bio	Sauté d'agneau sauce tomate et origan Légumes bios	Rôti de porc sauce dijonnaise *Rôti de dinde LBR à la dijonnaise Lentilles locales
<b>PRODUIT LAITIER</b>	Mimolette	Petit fromage frais sucré	Pointe de brie bio	Petit cotentin	Saint-paulin	Cantal AOP Montboissier	Emmental Saint-paulin	Yaourt nature bio	Petit fromage frais aux fruits Petit suisse nature	Coulommiers Camembert
<b>DESSERT</b>	Compote tous fruits Allégée en sucre	Fruit bio	Fruit bio	Fromage blanc au miel épicé	Moelleux pomme cannelle et figue du chef (farine locale)	Fruit bio	Compote de pommes et abricots allégée ou pommes et framboises allégée	Fruit bio	Gaufre bruxelloise sauce au chocolat lait du chef	Île flottante
<b>PAIN</b>	Pain bio	Pain	Pain	Pain spécial	Pain	Pain	Pain bio	Pain	Pain	Pain spécial

**LES GOÛTERS pour tous**

<b>GOÛTER</b>	Gâteau moelleux au citron Fromage blanc nature Fruit	Baguette Vache qui rit Jus de raisins (100% fruits)	Madeleine longue Compote de pommes et vanille allégée Briquette de lait fraise	Viennoiserie Yaourt aromatisé Fruit	Baguette Nutella Yaourt à boire à la fraise Fruit	Baguette Confiture de fraises Fruit Lait demi-écrémé	Viennoiserie Petit fromage frais aux fruits Fruit	Baguette Chocolat au lait Compote de poires allégée Yaourt à la fraise	Napolitain marbré chocolat Flan au chocolat Fruit	Marimba Fromage blanc sucré Fruit
---------------	--	---	--	-------------------------------------	---	--	---	--	---	-----------------------------------

Produit issu de l'agriculture biologique et / ou du commerce équitable

\*contient du porc

AOC : Appellation d'origine contrôlée

LBR : Label Rouge

**POUR JOINDRE LA MAIRIE**

**MAIRIE** : Hôtel de ville, place Jean-Jaurès 93105 Montreuil Cedex. Tél. 01 48 70 60 00.

**SITE INTERNET** : montreuil.fr

**MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS** :

77, rue des Blancs-Vilains. Tél. 01 48 70 60 80.

**SESAM** : Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. 01 48 70 66 66. E-mail : sesam@montreuil.fr

**DÉCHETTERIE** : 127, rue Pierre-de-Montreuil. Tél. 0805 055 055.

**URGENCES**

**PHARMACIENS DE GARDE**

**La pharmacie Maarek**, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

**La pharmacie Khaless**, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 h à 22 h.

**MAISON MÉDICALE DE GARDE**

**Composer le 15**

le samedi de 12 h 30 à 20 h, le dimanche et les jours fériés de 8 h à 20 h pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

**SOS SANTÉ 15**

Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

**ASSOCIATION AIDES**

Dépistage du VIH gratuit, le vendredi de 18 h à 21 h, 17, rue Gaston-Lauriau. Tél. 01 48 18 71 31.

**ADDICTION ALCOOL VIE LIBRE**

Un groupe de parole se tient les lundis et jeudis de 18 h à 20 h, au 77, rue Victor-Hugo (sous le centre de santé). Tél. 06 24 86 37 75.

**MALTRAITANCE**

Tél. 3977 Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

**PÉDIATRES DE GARDE**

**Samedi 6 et dimanche 7 octobre** : Dr Marouane (Bussy-Saint-Georges), 09 54 46 70 37.

**Samedi 13 et dimanche 14 octobre** : Dr Hakem (Montreuil), 01 75 47 15 03.

**URGENCES HOSPITALIÈRES**

**Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire**, 56, boulevard de la Boissière. Tél. 01 49 20 30 76. Urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

**Le Montreuillois**

**Journal d'informations municipales.**

Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Tél. 01 48 70 64 47, e-mail : lemontreuillois@montreuil.fr

**Directeur de la publication** : Patrice Bessac.

**Directrice de la communication** : Martine Moëllic.

**Rédaction en chef** : Elsa Pradier, Marc Deger.

**Secrétariat général de rédaction** : Gérald Calzetti.

**Secrétariat de rédaction** : Grégory Protche.

**Première maquettiste** : Anastasia Rosinovsky.

**Maquette** : Cécile Binjamin.

**Rédaction** : Fadette Abed, Philippe Allienne, Françoise Christmann, Anne Locqueneaux.

**Photos** : Gilles Delbos, Véronique Guillien.

**Ont participé à ce numéro** : Christine Challer, Philippe Hivert, Jean-François Montheil, Grégoire Remund, Catherine Salés.

**Corrections** : Laurent Palet.

**Concepteur, conseiller éditorial** : André Ciccodicola.

**Conception graphique** : Jean-Pierre Créac'h.

**Secrétariat** : Nathalie Delzongle.

**Imprimerie Public Imprim**, imprimé sur papier recyclé.

**Publicité** : Médias & publicité, tél. 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com

**Distributeur** : Isa Plus.

**Tirage** : 55 000 ex.